فہرست کامل

۳۲

10×16
320

کاشُر ادب

جلد ۱   شمارہ ۳

جنوری : ۱۹۶۷ء

یمہ شُمارس منز

- میر غلام رسول نازکی
- امین کامل
- دیپک کول
- اوتار کشن رہبر
- مکھن لال بیکس
- محمد امین اندرابی
- فرحت گیلانی   تہٕ دٔگارہ ...

ایڈیٹر:- غلام رسول سنتوش

کاشُر ادب
سری نگر۔

جنابو

وارِیاہ کالہٕ پیٹھٕ اوس کاشرین ادیبن تہٕ ہمدردن ہیٚو شدید
احساس گنوہمت زِ کاشرِ زبٲنۍ ہٕندِ ترقی پوچھر دینہٕ باپتھ گوڈٕ اَکھ مِعیاری رسالہٕ
آسُن۔ اسہِ نِش تمن تہٕ پنن ہیٚن احساس بٲل اَتھس دِتھ
ہہٕ "کاشُر ادب" رسالہٕ چھ توہہِ برونٛہہ کنہِ پیش کران۔ ابتدا کران اوس
ساری کام پیٚو برونٛہہ پکناونٕ چھ توہہِ ہٕنز ہِمت تمام۔

اَسی چھ توہہِ دوستن اپیل کران زِ تُہۍ کرِو سالانہٕ چندہٕ
تہٕ پنٛژ تلبقن شوقینن اَنِو اتھ رُوٚٹ۔ رسالک سالانہٕ چندٕ چھ شیٚنہِ روپیہ۔

.. مخلاص مند

سنتوش

جنوری سنہ ۱۹۶۷ء

کاشُر ادب

جلد ۱ شُمارہ ۳

صلاح کار : علی محمد لون
دیناناتھ نادم
بنسی نِردوش

انتظامی مشیر : حسرت گڈہ

ایڈیٹر : غلام رسول سنتوش

کتابت : محمد سلیم نصیر انز بیرخانیار

پتہ انتظامی مشیر:
حسرت گڈہ میرہ محلہ سرینگر-۲

سالانہ ۶ روپیہ
فی پرچہ ۲۰ پوشہ

ترتیب

گوڈنیُک کتھ

مضمون

نظم وغزل

گوڈ کتھ

کٲشرِ زبان سکولن اندر ہاونہٕ خٲطرٕ سنگھہ پرُس کوشش مرکزٕ گٕی اکھ وفد ریاستی چیف منسٹر جناب غلام محمد صادقس۔ تِمو دِیُت وفدس یقین زِ تِمہ وِزِ یِیہ پیشہٕ رایہ اتھ متعلق قدم تُلنہٕ۔ مگر ترٛے وری تہٕ سپُد شوٗرٕ وٕنۍ تہٕ کٲشرِ زبان سکولن منز پرناونس متعلق سپُد نہٕ کانہہ تہٕ حکم جٲری۔ ساری ملکس اندر چھہ یہ کٲشرِ زبانہِ ہنزِ بدقسمتی تہٕ سولہہ ام چھنہٕ یہِ بدقسمتی گوت کال روزِ اتھ نال ولنتھ۔

ہندوستانہٕ کین مختلف زبانن اندر چھُ پرٕ ہتہ وری یہِ سُشری تہٕ نو خاندان ہندو خاطرٕ اکھ مقابلہٕ سپدان۔ مختلف بیاہہ چھہ یاگرٕ نہٕ لوان مگر کوتاہ افسوس چھُ زِ سٲنۍ ادیب چھینہٕ ادرکُن کل کران تہٕ یمن مقابلن منز حصہٕ نوان۔ امہ ستی سپدِ یہِ ساتہٕ زبانہِ تہٕ سبھاہ اضافہٕ تہٕ اکھ بہ طرف روزِ یہِ نہٕ ژھوٗرتہٕ چھوٗن۔

بہتو دوستو کاشرِ اکھ سالانہٕ چندہٕ ونیک تام تہٕ اد چھینہٕ کورمُت بُہتن پترِ ادرکُن فورًا توجہ دِیُن سیتی اُرمیح حز پدآری براوسُن کُن تہٕ کل بہ دتھاوِ تھ۔ یوت اتھ خریدآری بڑٕ تہٕ مالی لحاظہ دریہ گژھ نہٕ یوت بیرٕ یہ زیادہ ٹھدہ یون تہٕ خوش یون ـــــ

ادارہ

"روایت تہٕ ادب"

محمد امین اندرابی

زندگی ہندین مختلف شعبن منز چھہ کیٛنہہ تتھو تصورات آسان کیٛنہہ ژھ قدرہ آسان یمو سیٛتھ دار یا لُکھ متاثر چھہ سپدان۔ یمہ چہٕ بنیادی کتھ سیٛتھ لُکھ اتفاق چھہ کران تہٕ یمن چھہ پننہ خاطرہ دتہٕ گاش بیاوان۔ امی عوامی اتفاقہ سیٛتھ چھہ روایت پاٗدہ سپدان۔

روایژ چھہ اصلی انسانہ سنٛزہ تہذیبی زندگی ہنٛز پیداوار۔ یہ چھہ سہ اثاثہ یُس انسانن پننہ سیٛٹھاہ زیچھہ عمرہ منز حاصل چھہ کوٚرمُت۔ امی وجہہ کنو چھہ روایژن تہٕ انسانہ سُند تعلق سیٛٹھاہ نزدیک روایژن چھہ انسانہ سندین جذباتن۔ احساساتن اذ کارن تہٕ خیالاتن سیٛتھ واٹھ آسان تہٕ اوے کنو چھہ انسان روایژن ہنٛز قدر کران تہٕ اگر کانٛہہ اکھاہ یمو روایژو نشہٕ کنہٕ طریقہ نیاو تہٕ چھہ کران سماج چھہ تس حیان نظرو وچھان بلکہ چھہ تس اکثر مذمت یوان کرنہٕ۔

انگریزی ادیب اکھ یوٗ ڈیارہ شاٹیہر تہٕ نقاد ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ چھہ روایژن متعلق پننین مہلو خیالاتن ہُنٛد اظہار کران لیکھان زِ یم لوٗکھ پننین روایژن ہُنٛد خیال چھنہٕ تھوان۔ تنٛہنز حیثیت چھہ تمن غار تہذیب یافتہ تہٕ جنگلی ین ہنٛز ہش یمن مقابلہ تہٕ شوٗعورس سیٛتھ کانٛہہ کام چھنہٕ آسان۔"

روایژ چھہ ساننہ تہذیبی زندگی ہنٛز پاٗداوار سوٗ تہذیبی سرمایہ تہٕ کلچرل اساسہ۔ لہٰذا چھُ ٹی۔ ایس ایلیٹ سُند یہ ونُن بالکل بجا زِ ییلہ اُسہ روایژن بُتھہٕ چھہ پھران اُسہ چھہ تمہ تہذیبی سرمایہ نش محروم سپدان یُس دراصل سون حق تہٕ ساٗنی وراثت چھہ۔

بیٛلہ زانٛہہ زندگی منز انقلاب چھُ یوان یا امہِ قسمک رجحان چھُ پاٗدہ گژھان ایچ بنیاد چھہ روایژ پیٹھ آسان۔ انسان چھُ پرٛتھ وقتہ کینژن روایژو نشہٕ نیاو تہٕ کران تہٕ یمو نشہٕ انحراف کران بنٛہ پاٗٹھو چھہ نوہ انقلابی قدرہ پاٗدہ سپدان تہٕ پرانہٕ کمزور قدرہ چھہ ختم سپدان۔ اگر ماضی چھہ پرانہٕ تہٕ کمزور قدرہ ختم یتھ کرنہٕ۔ تمہ چھہ یقینی نوقصان داتناوان۔ تہٕ انسانہ سنٛزہ تہذیبی ترقی تہٕ ارتقاہس منز چھہ رُکاوٹ پاٗدہ کران مگر کانٛہہ تہٕ یا شوٗعور قوم یا وانا شخص چھنہٕ اکہٕ دوہ تہٕ ماضی نشہ نیاو تہٕ کران ییٚتھ قومس یا یَس شخصس نہٕ ماضی آسہِ ہُنٛد چھنہٕ حال تہٕ آسان تہٕ ظاہر چھُ زِ یَس نہٕ حال آسہ سہ کمو چیزن پیٹھ تھوہ مستقبلچ

بنیاد۔ ماضی چھُنہٕ اوٚہ موکھ اہم زِ یہ چھُ سانیو اسلافو سانہِ خاطرٕ وِرثس منٛز تھٲوِمُت بلکہ ماضی ہٕنٛز اہمیت چھےٚ یتھ کتھہِ منٛز زِ سانیو بزرگو چھےٚ اَتھ منٛز کینٛہہ تِتھہٕ قدرٕ تراوِمٕژ یمہٕ ہمیشہ روزنہٕ وٲلۍ چھےٚ تہٕ یمن ہُنٛد ک واد زِ چھُ ہیٚکان تھٲوِتھ۔ اما پوٚز یہ کتھ چھےٚ صحیح زِ ماضیچ سارےٚ قدرٕ چھےٚنہٕ زِندٕ تہٕ زِندٕ دار آسان۔ یمو منٛزٕ چھےٚ وارہ پردٕ ہَٹ دادٕ ننیان تہٕ کیٚہ پیٚسوان۔ مگر یمن منٛز زِندٕ بنیہٕ چھُ آسان ہمیشہ زِندٕ روزان تہٕ یموےٚ سیٚتۍ چھُ ماضی اہم سپدان یہ کتھ چھےٚ قابلِ غور زِ یِیٚلہِ تاریخ پرانیہ قدرو نِشہِ بغاوتھ کرِتھ نوٚین قدرن ہُنٛد کُن چھُ رٕٹہٕ یوان۔ تمہٕ نوٚہ قدرٕ چھےٚنہٕ پرانیو قدرو نِشہِ مختلف آسان۔ بلکہ سپدان چھُ زِ پرانیو تہٕ انقلابی قدرن ہُنٛدِ پانہٕ وٲنۍ میل جول تہٕ رلہٕ ژٲوٕ سیٚتۍ چھےٚ نوٚہ قدرٕ تہٕ نوٚہ روایژ پٲدٕ سپدان۔ نوٚس تاریخس منٛز چھُ پرٲنین مسالہٕ تہٕ کانٛہہ کام دِوان۔ ماضی چھُ کمزور تہٕ موٚردٕ روایژ چھےٚ ضنوٚ دور ختم سپدان۔ اما پوٚز نوٚہ قدرٕ تہٕ چھےٚ پتہٕ ہیتھ وقتس منٛز پٲدٕ گژھان تہٕ یتھہٕ پاٹھۍ چھُنہٕ روایژن ہُنٛد تسلسل ژھینہ گژھان۔ ماضی چھُ تمہٕ کتھہِ پتہٕ تہٕ اوٚصول تہٕ نٔوِ قدرٕ یمہٕ پایدار چھےٚ آسان یمہٕ ہنٛدس

تہٕ زِندٕ چھُ آسان تہٕ یمن ہُنٛد وقت زُور چھُ ہیٚکان تھٲوِتھ چھُ پتہٕ ہیتھ وقتہٕ سارِنہٕ زندگی سیٚتۍ سیٚتۍ روزان۔ اسلاف چھِ پتہٕ ہیتھ وقتہٕ امہٕ قسمہٕ روایژ پننہٕ پتہٕ وٲلۍ نسلہِ خاطرٕ ییٚتھ کُن تراوان تہٕ ییٚتھہٕ پاٹھۍ چھُ زندگی تہٕ امہِ کہ تہذیب و تمدنُک قافلہٕ ترقی تہٕ ارتقائن وتھ پیٚٹھ برونٛہہ کُن پکان تہٕ یہ سِلسِلہ چھُ ہمیشہ جٲری روزان۔

یوٚت تام روایژن ہُنٛدِ تشکیلُک تہٕ تعمیرُک تعلُق چھُ اَتھ منٛز چھِ مختلف عنصر وارہ بارہ موثر تہٕ تشکیلس کام کران۔ روایژ چھِ جغرافیائی حالژ سماجی تہٕ تاریخی پسِ منظرن تہٕ افرادن ہُنٛدِ ذہنی رجحانن ہُنٛدِ پاداوار۔ یِم ساری عنصر چھِ اکھ اکھ یا یکہِ وٹہٕ روایژن ہُنٛدِس بنٛنس منٛز پننٕ پننٕ حصہٕ ادا کران۔ یِم چھِ اکس مخصوص تمدنس تہٕ اکس مخصوص سماجی ماحولس اندر پھٲلان تہٕ نشو نما لبان۔ مگر اکھ عجیب کتھ چھےٚ یہ زِ اکہِ لٹہٕ یِیٚلہِ روایژ بنان چھِ تہذیب تہٕ تمدنُک سماجی ماحولُک تہٕ پانی حالژ ہُنٛدِ بدلنُک دار ومدار چھُ یمےٚ روایژے پیٹھ آسان یمن ہُنٛدِس بنٛنس منٛز سارےٚ چھِ کام آسان کرِمژ۔

اَدَب چھُ زندگی ہُنٛد تفسیر تہٕ تنقید تہٕ -
یِہے وَجہ چھےٚ زِ کُنہِ قومُک تہذیبی ورثہٕ
تہٕ تمدنی اساسک اندازہ ہیٚکو اَسۍ تمہ قومکہِ ادبہ
سیٚتۍ لٲگِتھ - کُنہِ قومہِ کین خیالاتن تہٕ افکارن
عادتن تہٕ اطوارن ہیٚنہ باتن تہٕ احساساتن
تہٕ ذہنی رجحانن ہُنٛد پرتَو چھُ باقی چیزن ہُنٛدِ
اِسہٕ اِمہ قومہِ کین ادیبن مَنٛز میلان۔ اَدَب
مَنہ کِہ چھُ ادیبن مَنٛز رَتھ سارے ہنٛز صوبہٕ
لبنہِ یوان یمہِ انانہ مُنٛزہ زندگی ہُنٛد ہٕ باتن شعوٗر
مَنٛز کام چھہ کران --- اَدَب چھُ زندگی ہُنٛد آینہ
آسان - ہرگاہ ادیبن مَنٛز سارے رِوایتہٕ
موجوٗد آسن نہٕ تیٚلہِ چھہ ہرگتھہ صاف ظاہر
زِ ادیبن اَتھہ آسن مَنٛز چھےٚ تمہ قومک
صحی عکس لبنہِ یوان - یمہِ قومہِ چہ نمایندگی ہُنٛد
اَتھہ ادیبن دعوے آسہ پہ ہیٚچھ قومک تہٕ پہ ہیٚچھ
مُلکُک اَدَب چھُ اُکس خاص آیہ نماینٛس تہٕ اُکس
مخصوص سماجی ماحولس مَنٛز پیہ وُہش کران
تہٕ پھٲپھلان - لہٰذا یمہٕ روایتہٕ اسہٕ ادیبن
مَنٛز چھُ میلان نتن ہُنٛدہ خاطرٕ چھُ ضروری
زِ تمہ گزشتہ یمن حالتن سیٚتۍ واتھ کینٛشہٕ
اسہٕ مَنہ کِہ ہیٚکو زِ اَسۍ روایتہٕ تہٕ اَدَب
اَکھ اُکس نِشہ علاحدہ کرِتھ تہٕ اَمہِ تیچ کوشش
سپدہِ یقیناً غار معنید ثابت زِ تہٕ تہٕ نامطبوط

روایژٕ بغار کُنہِ ادیبک زِندہ روزُن چھُ
مشکل - ادیبہ عظمتک دارہ مدار چھُ مخصوص روایتن
ہُنٛزِ نظبوطی تہٕ زندگی پیٹھ آسان
"روایتہ چھُ پرتھ ادیبن تمام انسانن
ہُنٛزن رَگن رُحن مَنٛز پیوست آسان
یِہنٛز حیثیت چھہ انسانہ شنہ جسمہٕ کِین رگن
ہُنٛز ہِش آسان یمن مَنٛز پرتھ ساتہٕ
تازہ خوٗن دوریہ دور چھُ کران آسان تہٕ
یمہ سیٚتۍ اچھ زندگی برقرار چھہ روزان ادیبس
مَنٛز تہٕ چھُ تازہ خوٗن روایتو چُو رگو ہُنٛدہ
ذریعہ داخل سپدان۔

روایتن ہُنٛدہٕ گاشہ سیٚتۍ چھُ ادب ہیٚکتھ
قابل سپدان زِ زندگی ہُنٛز عکاسی
تنقید تہٕ نمایندگی ہیٚکہِ کرِتھ - روایتہ چھُ
کُنہِ وقتہٕ اَدَب پیٚنہ وتہٕ نِشہ دُلان چھُ تہٕ
روایتہ چھُ اَتھہ صحی وَتہٕ پیٹھ انان - امہِ کِس
اُکس اُکس قدمس - امیچہ اُکس اُکس حرکژ
پیٹھ چھہ نظر تھاوان تہٕ امہِ علاوہ روایتہ چھُ
ادیبن یژو ژٕنٛہ یژو ژٕنٛہ روتھ
اُمہ سندہ خاطرٕ وتہٕ شیران
تہٕ ہموار کران - پرتھ ساتہٕ
اَتھہ مختلف طریقو کنہ شیران تہٕ
پارٕ روزان - مختصر ادیبن مَنٛز یِوسہ

رعنائی تہٕ دِل فریبی ترٲوِس حُسن اسہِ لبنہٕ چھیٚ لوان گۄڈ چھہ سوے رِوایتیٚن ہُنٛد تیٖژھ۔

ادبس منٛز رِوایژن ہنٛز اہمیت تہٕ افادیت ذہن نشین کٔرِتھ چھہ سوال پٲدٕ سپدان زِ رِوایتھ پرستی کُنہِ حدس تام چھہ ادبس منٛز جایز تہٕ کیا رِوایتو نشہِ نِہادتھ نہ کٔرِتھ پیٚتہ نیا اسہِ نوین نوین تجربن ہُنٛد ہۄٹہٕ چیرُن۔ اَتھ سلسلس منٛز چھیٚنہٕ یہ وَنُن بے محل زِ رِوایتن چھہ باقاعدٕ ارتقا سپدان تہٕ ہُنٛد سفرہٕ چھیٚنہٕ کُنہِ حالتس منٛز تہٕ ژھٹان زندگی ہُنٛد مقصدے چھُ مُسلسل تہٕ پیہم تجربہٕ۔ تہٕ تجربہٕ چھہ ادبک نۆو تہٕ اہمیک روح۔ اما یوٚزِ تجربہٕ گژھِ پانہٕ رِوایتیٚن ہنٛزِ سرپرستی تہٕ اچھہِ روشنی منٛز سپدُن نتہٕ ہیٚکہِ تجربہٕ مفید ثابت سپدِتھ۔ بجایہ مُضر ثابت سپدِتھ۔ تہٕ ادبس منٛز تقویت تہٕ طاقت پٲدٕ کرنہٕ بجایہ کرِ اَتھ منٛز کمزوری پٲدٕ۔ رِوایتھ تہٕ ادب اگرچہ ظاہر پٲٹھۍ زِ متضاد چیز چھہ باسان مگر یہ باسہِ عجیب ہیٚشو زِ تجربہٕ چھُ پانہٕ رِوایتہٕ منٛزے پٲدٕ سپدان۔

ایلیٹ ڈیوکسن چھُ اَتھ سلسلس منٛز سیٹھاہ جان کتھ وُنمٕژ۔ زِ "صحی معنیَن منٛز چھہ رِوایتھ اکہِ کامیاب تجربہٕ کہ بُنیٲدی [illegible] نہٕ کیٚنٛہہ تہٕ"

تجربہٕ تہٕ رِوایت چھہ پٔکِس ستی پھیٖکوک طرح وَت پکان۔ یتھ پٲٹھۍ کانہہ بوڈ فنکار چھہ یِکہِ وقت رِوایت پرست تہٕ آسان تہٕ اکھ تجربہٕ باقی تہٕ چھیٚنہٕ ایلیٹ سٕنٛد قول چھُ اَتھ سلسلس منٛز بیکھان۔

حقیقت چھہ یہ زِ اکھ بوڈ شاعر یہ چھہ بہرِ حال رِوایت پرست تہٕ آسان تہٕ تجربہٕ باقی تہٕ۔ اَمہِ سٕنٛدِ بۄتھ رنگو ہمہ دریافتہ چھہ کرٕ ژھرہ تہٕ ہمہ مثالہ پیش چھیکھ کرہٕ ژھرہ سُہ چھیٚنہٕ ہمتھ مُشہ راواں۔ اما یوٚز ستہ یتھ کس پننہٕ زبٲنہ منٛز کیٚنٛہہ تازگی انہ کانٛہہ جدتھ پٲدٕ کٔرِتھ۔ تہٕ مُتا ہُند شعرہٕ کیٚنٛہہ نوٕ دریافتہ کرہٕ نہٕ۔ وُدنہٕ یتہٕ تُشرٕ آواز اکھ صدائے بازگشت تہٕ سُہ ہیٚکہِ نہٕ پننین بُزرگن ہُنٛدس درجس واتِتھ۔"

ایلیٹ سٕنٛدِس قولہٕ مطابق چھہ یہ عام ظاہر زِ اکس فنکارس تمہِ طرح چھہ رِوایت پرست آسُن تہٕ فنو رٔژری تہٕ تجربہٕ باقی تہٕ۔ اما یوٚز تجربن تہٕ رِوایتن منٛز گژھہ ہیٚشر تہٕ ہم آہنگی آسٕنۍ۔

بیشِلہ کاشر شاعری پیٚٹھ لس ابتدأیی درجس منٛز آسہ۔ بیشِلہ وٕ تہٕ اَمی کانٛہہ متعین شکل (Definite shape) اختیار آسس کرٕمٕژ

تہٕ بیٚیلہٕ ونہٕ بناتھ خوٗد کٲشرِ زبانہِ ہُند ہیولا
تشکیلی دورٕ سے مَنٛز ادبس منٛز وقتہٕ آسہٕ ساننٛ گونہٕ
ماتھ یِژ ونٛنہٕ کیتہٕ دوٚیہٕ قسمچہٕ رِوایتہٕ اکہٕ طرفہٕ آسہٕ
ایرٲنی رِوایتہٕ تہٕ بیٚیہ طرفہٕ آسہٕ ہِندوٗ دیومالٲیی تہٕ سنسکرتچہٕ
رِوایتہٕ فارسی زبانہِ تہٕ خصوصاً فارسی شاعری ہُند غلبہٕ
چھُ سانہٕ کٲشرِ منٛز ژوٚیتھ وقتہٕ روٗدمُت۔ چنانچہ اگر یہ
یہ وننہٕ زِ کٲشرِ پوچھِ وقتہٕ وقتہٕ فارسی ادبس منٛز
مختلف طریقہٕ تہٕ مختلف صورژٕ گِیہٕ ہُر پرِٛیمُت
تہٕ اتھ منٛز قابلِ قدر (Contribution)
کوٚرمُت اتھ منٛز چھنہٕ اکہٕ رتھ تہٕ مبالغہٕ اتھ
سِلسِلس منٛز ہیٚکو کٔہ اسی بطورِ مثال غنی
کاشمیری۔ صرفی۔ تہٕ کلیم پیش کٔرِتھ۔ یِم چھہ
تِم شاعر یِمو فارسی شاعری منٛز پننہٕ خاطرہٕ
اکہٕ سیٚٹھے نَو تہٕ اعلا مقام حاصل کوٚر۔
یِمَن علاوہ تہٕ چھہ بے شمار کٲشرِ فارسی
شاعر یِمَن اگرچہ یہ درجہ حاصل ہیٚوک نہٕ سپدِتھ
مگر بجایہ خوٗد چھہ تِم تہٕ اہم بہرحال میٚیون مطلب
چھُ یہ وننُک زِ فارسی رِوایتہٕ چھہ گوڈٕ سیٚٹھے
ساننِ ذہنس منٛز آسمٕژ۔ تہٕ تِمن چھہ اسی
وۄنہٕ یۄنظرہٕ وچھان۔ تِمَن چھہ سانہِ زندگی منٛز
سوٗ سے اہمیتھ تہٕ سوٗ سے قدر یوٗ سہٕ تِمن ایرانس منٛز
حاصل چھہ۔ امیُک نتیجہ ؤراو یہ زِ سانہِ کٲشرِ
شاعری ہِنٛز واریاہ بلکہ اکثر قدرہٕ تہٕ رِوایتہٕ چھہ فارسی

ادبہٕ منٛزہٕ ماخوٗذ۔ ہِندوٗ دیومالٲیی رِوایتو نِشہِ ثُلِ
زِ سانیو شاعرو وُچھ طرحاہ فایدہ۔ اگرچہ کینٛژن
شاعرن منٛز۔ شیخ نوٗرُ دین للہ دید تہٕ پرمانندس
کلامس منٛز چھُ اسہٕ فارسی بجایہ ہِندوٗ دیومالٲیی
تہٕ سنسکرت تہٕ جین رِوایتن ہُند پٔرتو میلان
مگر یِمَن ہُند اثر ہیٚوک نہٕ واریاہ کالس موجود
روٗزِتھ۔ اگرچہ تہٕ وَجہ۔ گوڈنیُک وجہ چھُ یہ زِ
یِم [illegible] کٲشرِ شاعری ہِندِ تشکیلی تہٕ ارتقائی دورہٕ
کیو [illegible] و اندرہ۔ یِم تجربات تشکیلی دورس منٛز
چھہ کرِ تہٕ یوان تِم چھنہٕ اصلی حالتس منٛز ہمیشہ موجود
روزان۔ دوٚیُم وجہ چھُ یہ زِ یِمَن شاعرن ہِنٛز شخصیت
دشاعرانہ [illegible] اثر بھرپوٗر تہٕ زبردست آسنس زِ یِم کیاہ
ہیٚکہِ ہٕن پانس پتہٕ پننہٕ والین شاعرن بیٚٹھ اکھ ردِ
گُن تاثر تراوِتھ مگر سیٚتی ہیٚکو نہٕ اسی یتہِ کنہِ انکار کٔرِتھ
زِ موجودہ کٲشرِ شاعری منٛز اگر اسہٕ کُنہِ جایہ ہِندوستٲنی
رِوایتن ہُند پٔرتو چھُ میلان سُہ چھُ یِمنے شاعرن
ہُند اثر ـــــ مگر یمہِ سارہ کُے مطلب گژھہٕ نہٕ یہ کڈُن
زِ فارسی رِوایتو نِشہِ متاثر سپدِتھ تہٕ یمَو پننِس ادبس منٛز
ورتاو وُنہ کیاہ کٔرِ کٲشرِ شاعرو وکانہِ غلطی بلکہ فارسی رِوایتو
نِشہِ متاثر سپدن وُنہِ اگر ساری شاعر ہِندوستانی رِوایتن تہٕ منظر
صفحہ ہیٚن سانی کٲشر شاعری آسہٕ ہے وُنہ کیٚن بیٚیہ سیٚی بہترین
زنگس منٛز اسہٕ تِژ ونٛنہٕ کیتہٕ۔ ہِندوستٲنی رِوایتو نِشہِ اکھ چھُ سانہِ شاعری
منٛز کیٚہ تشچہ رِوایتہٕ تہٕ قدرہٕ آمژٕ یِمَن زِ سانہِ اصلی زندگی ستی
کانہہ منٛز چھُ۔ تہٕ امی چیزن چھُ اتھ منٛز کیٚنہہ قدر فطری عنصر پادٕ کرمت

کلہن

اوتار کشن رہبر

(شخصیت تہٕ کارنامہٕ)

کلہن غنی تہٕ صرفی سیراب کرِی یِمو آبن
سُے آب ساہ بابتھ زہر ہلال آیٖیا
(آزاد)

یہ چھہٕ سو گرٛز یُس وَرٕنی آواز یوسہٕ آزاد اسہٕ کاشرٕ بن تام واتناونی یِتھان چھہٕ یہ آواز یِتہٕ اسہٕ کاشرٕ بن زوالہٕ تہٕ گٹہٕ منٛزٕ نیرٕنک حِس دِوان چھہٕ تِتہٕ چھہٕ یِمن کینژن بزرگن ہُند پایہ بوٚڈ بجر تہٕ بۄ شِٹھ کُن انان۔ یِمو ما چھہٕ کشیر ہِندی کُن پننہٕ سوزٕ سیٹھا شوٗدی کٔرِی۔

کلہن۔ غنی۔ تہٕ صرفی! یِم چھہٕ تِم ترٛیہ گوٚنہٕ وان۔ یِم زٔن ترِین عہدن منٛز تخلیق پیٛیہ۔ کلہن چھہٕ ۱۲ یمہٕ صدی منٛز شاہ لبان۔ صرفی تہٕ غنی چھہٕ ژُک تہٕ مُغل عہدن منٛز تخلیق پیٛمتۍ۔ صرفی سٕند ناسنہٕ تہٕ مرن سنہٕ چھہٕ بِل ترتیب ۱۵۱۲ء تہٕ ۱۵۹۴ء تہٕ غنی چھہٕ سداہمہٕ صدی منٛز پنہٕ نہو پرملانہٕ نِعمو سیٹھا کشیرِ منٛز فارسی شاعری ہِندا اکھ نوٚو چاو پوٚزٕ کران۔

کلہنن کیاہ کیاہ اوس پننہٕ زندگی منٛز ییوٚ کھمُت تہٕ چھنہٕ خبر۔ تمہٕ سُند پایہٕ بوٚڈ کارنامہٕ چھہٕ سو ہسٹری یمہٕ راج ترنگنی یعنے "راژہ ترنگ" وَنان چھہٕ۔ امہٕ ہسٹری بنو د کلہنُن ناو ہمیشہ بہارکی پاٹھۍ لازوال۔ کلہن چھُہ امی کارنامہٕ کِنۍ بحیثیت شاعر تہٕ مورخ مشہور۔ کتاب چھہٕ سنسکرِت شارن منٛز تہٕ یِمن شارن منٛز چھہٕ سو ساہرے تیٚتھ موجود یوسہٕ زن بڈین شاعرن ہِندس کلامس منٛز آسان چھہٕ۔ بڈشاہ زین العابدینس عہدس (۱۴۲۰ء ——— ۱۴۷۰ء) منٛز چھہٕ فارسی زبانی ہِندی بارہ لِکھاری مُلا احمدن دیُس زن شُنجا رایۍ ٹھ آمتس مشہور عالم محمد افضلن ژاٹھ اوس) یہ ہسٹری فارسی شارن منٛز بحر الاشعار (مطلب بادشاہن ہِندی دُری باوُ) ناوس تحت پھیر نیچ کوشش کرٕ ہٕز مگر باسان چھُہ یہ ترجمہٕ اوس نہٕ اُہندہٕ دُسی مکمل سپدیومُت تہٕ گیا زٕہ ۱۵۹۴ء منٛز اوس مُغل شہنشاہ اکبر اعظمن مُلا عبد القادر بدایونی ییس یہ دُبارٕ لیکھنک تہٕ مکمل کرنک ہدایتھ دِیتمُت۔ انگریزی زبانی منٛز چھہٕ امہٕ کتابہٕ ہِندی زٕہ ترجمہٕ چھاپ سپدیمتۍ۔ اکھ چھُہ رنجیت سیتارام پنڈتن کوٚرمُت۔ بیاکھ چھُہ پانہٕ اکی انگریز عالمن

باہل اوٚنمُت ۔ یَس زَن سٹین ناوٗ اوس 'راج ترنگی'
چھہ تِمن سارِنٕے پرانین فن پارَن تہٕ ہسٹری ہٕنٛزِ منٛز
اکھ تھٔد مقام تھاوان ۔ یِمَن منٛز سون قدیم کلچر
رٔچھنہٕ تہٕ محفوظ تھاونہٕ آمُت چھُ ۔ کلہن چھہ اَتھ
مشہور کارنامہ سٟتۍ نہ صرف کاشرین سنسکرت
شاعرن تہٕ مورخن منٛز اکھ تھٔد درجہٕ تھاوان
بلکہ تِمن سارِنٕے گوٚنہ ماتَن تہٕ مورخن منٛز یِم
زَن دوس ہندُستانس منٛز پتہٕ وُچھتھ دٕکھو ۔ یہ
چھہ ہِنٛزِ پاٹھۍ تِمن بے رحم زمانَن ہِنٛزِ ہہِر باوَنی
یِمو یِہ پنہٕ نیٛو سیاہ کارنامو سٟتۍ بیٛتھ کشیرِ
منٛز کٕنِہ رٔژ چھہ زِ یہ ہسٹری رٔوز ژھیپہِ دِتھ
کلہن سُند اصلی ناو کیاہ اوس؟ تس کُتھ
بارٕ ہ آسی؟ سُہ کتھ جایہِ منٛز اوس کشیرِ منٛز روزان؟
تٔمۍ کتھہٕ پاٹھۍ گذاری پننٕز زندگی ہٕنٛدۍ دوہ؟
یِمَن سارِنٕے کتھن ہُنٛد جواب چھُ مُشکل ۔ تکیازِ
کلہن نہٕ ذاتی زندگی ہِنٛدۍ حالات چھِنہٕ رٔچھنہٕ
آمتۍ دوہ زِ گو راج ترنگی پرِتھ چھُ اَتھ
کیٛژن کتھن ہُنٛد پے ہیوٚ میلان ۔ مثلاً یہ چھُ نان
زِ کلہن چھہ یہ ہسٹری ۱۱۴۸ء ـــــ ۱۱۴۹ء وِکیٚن تس
منٛز لیٚچھمٕژ ۔ یہ تہٕ چھُ نان زِ تٔمۍ چھہ ۱۱۲۳ء
پیٹھہٕ ۱۱۲۱ء تام کیہ حالات پننہٕ اَچھو وُچھمٕتۍ
یِوان چھُ یہ قیاس کرنہٕ زِ آسہ باسان پنہٕ شہ
گرٕٹھہ یا تہٕ آخری کِتھ صدی منٛز تہٕ اتھ ۔ تہٕ

صدی منٛز ناومُت آسُن ۔ سُہ چھُ یہ تہٕ ونان
زِ کلہن سُند اصلی ناو گٔژھہ کلیان آسُن دپان
اکھ وقت اوس تٔمۍ سُند گوٚڈ تہٕ سرپرست تہٕ ہنٛدِ
دایہ موجوب چھہ تٔمۍ یہ ہسٹری لیچھمٕژ ۔ کلہن پنٛزِ
ناوٕ سُند ناو اوس کنیکہ ۔ تہٕ کنکہ اوسُس پیٚتُر
کنکہ چھُ پری ہاس پورک روزن ودل اوسمُت
تہٕ امہِ تلہٕ چھُ باسان زِ کلہنُن خاندان آسہِ
بنیادی اَتی روزان ۔ دوشہ وُنی کنکس تہٕ
کنکن چھُ بادشاہ ہرشہ دیوس (۱۰۸۹ء ـــ ۱۱۰۱ء)
سٟتۍ کانی نزدیک اوسمُت کلہنُن مول کنیک روٗد
راژہ ہرشہ نِش دربارس منٛز جان جان عہدن
پیٹھ کام کران ۔ اکھ وقتہٕ اوس سُہ "دوار پتی"
یعنی سرحدی فوجک کمانڈر ۔ پتہٕ گو وُسہ نتی کران
کران اکِس وزیرہٕ سُند عہدہ پرٛاوتھ ۔ کلہن
سُندۍ پاٹھۍ آسی دوشہ وٕے کنیک نہٕ کنک
شیوی فلسفکی ماننَ والۍ ۔ مگر تِمن اوس باقی
فلسفن تہٕ عقیدن ہُنٛد برابر احترام ۔ اکھ وٕزِ
بیٚیہِ کتھ تام مشرِس منٛز ہرشہ لیٛن جا تمام
ہُمہ پتہٕ منٛز ہوٗتی بیمار کٔرِتھ پیٚتیرٕ یہ اوس
کنکس پیٚرو سُہ یہ فیل کرنہٕ نتہٕ زِ کُہو غایم
لگیہ عمدا پیٚتھ ہیمہ عمدی کس آخری دتھمَا
سام ہنہ پتہٕ چھہ یہ کتھ نٔنی نیران زِ ۔
کلہن چھہ پننہِ زندگی ہُنٛد بٔڈ دوہ منٛز

داریاہ سیاسی پھیرٕ پھبار وٕچھتو۔ یکیاژہ گٔژھِ چھہ
بادشاہ ہرشن (۱۰۸۹ء—۱۱۰۱ء) نہٕ وقتہٕ پیٹھے
دُنیا دسنہٕ یِن اتہٕ گژھِن منٛز ولنہٕ یوان۔ سیاست چھہ
گم ولہٕ گژھنہٕ یِوان۔ خانہ جنگی چھہ زور لبان تہٕ
مختلف زاژن منٛز چھہٕ تنازہ یِدان۔ دایرادٕ زٕکر
ڈوٗنٛب) چھہ اُیجل تہٕ مشکل تاوہ کیٛن دِوان
باین چیزہ رٔہنمائی منٛز دُنیا دِئے ہیٛہ پیدا وان
بادشاہ ہرشن چھُ ہیٛدرہ دُبہ قتل سیپاہن تہٕ کشیٖر
چھہ ڈم سِتہٕ الٕنہٕ بدلہٕ زیٛادہ گیرس منٛز ولنہٕ یِوان
کٔہن شٔعر یا بوٚحثا بن تہٕ بیترِ دیت ہمیشہ
بادشاہ ہرشن ساتھ۔ نتیجہ دٔرادیہ نہٕ بادشاہ
ہرشنہٕ تہٕ حرتہٕ پتہٕ پیہو کمیکس درباری تہٕ سیاسی
زندگی نِشہٕ لوٗب ہیوٗن۔ سہ لوٗگ بلکل گٔنہ شرگی
روٗس زندگی ۂشدٕ دوہ ژود گُذارنہٕ۔ مولٕ وِنہٕ
بُگ مقصد چھُ پننہ بانژہ ہرشہ سٔندی مرتی تٔرود
کٔہن تہٕ زندگی پیٹھ شعوٗری تہٕ مار شعوٗری
طور داریاہ اثر تہٕ پیدا چھُ یہٕ دِسے کٔہن پننہ
پیا فِنز رکی دربارس منٛز اکھ تھود عہدہ پراوِتھ
بیٛکھ چھے سہ آسہ یِتھ پانہٕ نیارہ تہٕ دوہ فا
دٔیِرگوٗژہ ہیٛنہ پیٛگھٕت۔ پوٚتہ زن ژھو
ستہٕ ناوِ بادشاہ ہرشس کُن شروٗع پیٛٹھ
آخرس تمم آو۔
کٔہن تہٕ دامج زنگی منٛز چھہ کشیرہ ہنٛز ہیٛری

گوڈٕ گوڈٕ کالہ پیٹھ ہتمہ صدی[۱۷] عیسوی تام بیلان
ووٗگوٗدٕ منٛزہ چھِنہٕ تمن پانژہ[۲۵] ترٛہن بادشاہن
ہنٛز شیٖنہ خبر ملیے۔ میلان ہم زن ووٗ ہمِس بانژہ
گونٛدس یا گوٗ ویندس پیتہ کشیٖرہ ہٕندٕ راج تہٕ تمہٕ
پژاوان چھہ۔ کٔہن سٔند ووٚن چھُ زہ یمن پانژو
ترٛہن بادشاہن ہٕندی ناوٕ تہٕ حالات چھہ ناوٕد
دِتہٕ۔ گٔنہ چھُنہٕ ہیٛندرِ کانٛہہ ہوٗ جوٗد۔ یمن بادشاہن
ہنٛز شیٖچہ خبر چھہ اذا سہ گوڈ ریٛچہ لٹہٕ تہٕ آرہٕنجے
حسن منٛز میلان۔ وِنہٕ چھُ یوان زہ حسن
آسہ تہٕ تراچھی اکھ کتابی اتھہ آمٕژ۔ یُس زن
بُدشاہی عوہدس منٛز رتناکر پُرانش اوس۔
دِپان اتھہ پُرانس منٛز آسہ یِمن پانژ ترٛہن بادشاہن
ہنٛز شیٖچہ خبر ہوٗ جوٗد۔
یچھیتس تہٕ توٗر، ہمال ناگ رٔلے تہٕ پانٛڈو لٔدین
متعلق بیمہ روایات تہٕ افسانہٕ از بارکس منٛز شولہ
ماران چھہ۔ یِمن چھُ رتناکر پُران تہٕ مُلا احمد ہٕنز سِٹری ہٕنٛد
اشارہ کرِتھ یمن ہٕندٕ واٹھ بیچھِنہٕ پانژ ترٛہن بادشاہن
ستہٕ قایم کران۔ ہرگاہ موٚیِنہٕ حسنہٕ سٔندہ اتھہ
کیٛتہ پیٹھ باور کرو تیمیک مطلب چھُ
ہیٛتہ ییٛران زہ کٔہنس چھِنہٕ تمن سار تہٕ تواریخی
ستعشق پیٹھ نظر آسٕتھ۔ ہم تِہ تِس بٔدِنہٕ
لیکھنہٕ آمٕژ آسی مگر سیٛتی چھُ کٔہن تہٕ ایمان
داری تہٕ بیوان داد دیٛن تہٕ کیاژہ سہ چھُ

سیٹھاہ صاف گوٗئی سان وَنان زِ سُہ ہیوٚک نہٕ یمَن بادشاہن ہُنٛد واکھیان کٔرِتھ تہٕ کیازِ یِہنٛدۍ حالات چھِنہٕ مٲشِہ راوِنہٕ آمٕتۍ۔

کلہنن سُنٛد وَنُن چھُہ:-

"سُہ سوٗ دِل (گونہ مات) چھُہ تارِیخن لایق یُس کلام اُکِس مصنف یا جِہ سُنٛدۍ پٲٹھۍ ذاتی محبتہٕ تہٕ نفرژ ورٲے پرانین واقعاتن ہُنٛد واکھیان کران آسہِ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔"

یہِ چھُہ پَزِ یٔ پٲٹھۍ سُہ گوٗن یُس زن پربتھ اُکِس گوٗ نہٕ وانِس تہٕ تو آرِتخ دانِس آسُن گژھِہ تہٕ کلہنس انٛدر اوس یہِ صفت برابر موجوٗد۔

کلہنس انٛدر آسۍ مورخن ہنٛدۍ باقی گوٗن تہٕ برابر موجوٗد۔ وَنہٕ گوٚو یِہرگاہ راج ترنگنی اَزۍ کیہِ تنقیدی میراتوٗ سام ہیمو تیلہِ چھُہ بحیثیت مورخ کلہن وارِیاہ کمزور بنیہ یوان مگر تیلہِ سُہ زمانہٕ تہٕ سُہ وِکھہ نظرِ تھٲوِتھ اَتھ کارنامَس سام ہینہٕ یِیہِ یمِتھ منٛز راج ترنگنی لیکھنہٕ آیہِ تیلہِ چھُہ کلہن وارِیاہ قدم برٛونٛہہ یوان۔ ساریٛے ہِنٛدُستٲنی مورخن منٛز چھُہ تٔمۍ سُنٛد مرتبہٕ سیٹھاہ قدآور۔ نیان تٔمۍ چھُہ پننہِ زمانہٕ تہٕ وقتہٕ موجوٗب سُہ کار انجام دیتۍ بیس بے مثال تہٕ لاجواب چھُہ۔ تٔمۍ سُنٛد بیان چھُہ دِلکش تہٕ تٔمۍ سُنٛز ادا چھےٚ لوٚبہٕ وِنۍ۔

کشیرِ منٛز چھِنہٕ ہسٹری لیکھنٕچ کام کلہن تہٕ زمانہٕ پیٹھے شروٗع سپدان۔ امہ برونٛہہ تہٕ چھہٕ بنیہ وارِیاہ لِکھاری تِھنہٕ پیٹھہٕ ہیمو زن اَتھ زنگس منٛز کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ لیوٚکھ۔ کلہن چھُہ امہ کتھہٕ ہُنٛد تصدیق کران۔ سُہ چھُہ پانہٕ وَنان زِ تٔمۍ چھہِ راج ترنگنی لیکھنہٕ وقتہٕ 'نیل مت پرانہٕ' علاوہ بٲییہِ کٔہہ مسودہ جان پٲٹھۍ موچھمتۍ۔ ہم زن پدم مہیر۔ ہیل راج۔ شولاکر بیترِ لِکھارِیو لیکھمتۍ آسۍ۔ وَنہٕ کُھہ سان چھُہ وَنُن یِیوان زِ سخت نُقصانو ترٲوۍ نہٕ یم ساری تواریخی کارنامہٕ پننہِ آسہِ منٛزِ۔ یِہنٛزِ گم شُدگی کنہِ چھُہ راج ترنگنی ہُنٛد پایہ بییہِ تہٕ بڈان تہٕ امیک اکھ اکھ لفظ چھُہ سانہِ خاطرِ اکہِ اکہِ خزانُک ہیٚو موٗل تھوان۔ یہِ چھُہ یِہے وجہ یمہِ کِنۍ کلہن سُنٛد ناو اَز تہٕ یوٗتۍ مقبوٗل تہٕ عام فہم چھُہ یوٗت بٕہِمہِ صدی منٛز آسیہے۔ ہرگاہ سُہ چھُہ نہٕ وانہٕ پانہٕ زنٛدہ مگر تٔمۍ یوسہِ دوٗن دزہٕ کٔنۍ تھٲو سو روزِ ہمیشہِ یتھے پٲٹھۍ ژزان تہٕ گاہ ترٛاوان۔ شایہ ویان سہ

پُنن پان زول شیہن رٲتۍ راتس
اَمی دزہٕ دزہٕ پیوان گاہ ستا ییناتس
دِژاَن نرہ پوٚ پٔرہ لو تارس دُزتھ پیٚیۍ
دِلبرن کوٗت موٗل کھوژن جیا تس

(مرزا شیدا)

زحت گیلانی

لوسہ ہتی ماپد

کُھر ژو دآہم ژون زُلفن گژاے دِتھ
آسمانَن ہیتھ گبوٗژ خاموشس راگ
شعلہٕ ہوٗل کمہٕ تام اوٗس، کمہٕ تام ووٗد
وُش کوٗر کُہتام کس تامتھ گولاب
زوٗنہٕ گاشُن نوٗرہ وَرشُن یوٗت کوٗر
کالہٕ اوٗ برق تیژوات روٗحس تال دوٗل
چھکہٕ ژہ ییٚہ نش، توتہٕ چھم روٗحس عذاب
دل پریشان، چھُم اُچھن منز اضطراب
اُچھ بیدآری منز تہٕ ڈیشاں کرٕتھ خاب
دُچھہٕ تہٕ تھر پاٹھن چھُہ آزارِ کاشہ
کمہٕ رُہتھ گیہِ - دُتہٕ چھُہ ما دیوار کاشہ
زانہٕ کتہٕ نس گیہِ رُہتھ شوقس قدم
زوٗنہٕ گاشگ نوٗر یاسان چھُم غبار

ہیکمن لال ابکیس

غزل

چانہِ زُلفو دُلہِ کم کم
وتھم کس کس کرہٕ ماتم
بدنس چانس ژندنگ زنگ
مُشکہٕ ادفہ نافک برم
چشمن منز وُہہِ فوٗزِ منقل
نظرن منز لوٗہ ہوٗت شبنم
ڈیکہٕ زن چھہ لہٕ وِنہٕ چمکگ گاش
چشمن ڈلہٕ وِنہٕ شانگ غم
چھاوُن کیُت چھےٚ باوُن چھاو
شوقس پہٕ پتہٕ تیٚہ گرتھہٕ کم
ودہٕ لہٕ گرگو نہٕ ہیس بیٹھہٕ توکل
پتھہٕ کیاہ گو وآسُن آدم

غلام نبی فراق

خوش آمد

بہارس منز ژکارا ژھارنے — جنگلس منز ڈچھو کھوری دڈر تام
شیچھ پھولتھے دزاوا کہ پوژھر بوداکہ — ون ژھنڈاں جنگل ژھنڈاں بتھ آیہ گم
کانہ ژکاراہ لوب نہ تمی مایوس گو و — تنگہ ڈتن گگی ژھاپہ تل وکھ اوس شلم

اُتھی اندر گگی لنجہ پیٹھ اکھ کاو بیٹھوٹھ
تو تہ منزتس ماز ٹکرہ اوس میوٹھ

سہ آسس آو پوژھہ لا دس پیٹھے — تر آو تمی تمی تارہ کاوس گن نظر
ہتہ ہتہ پوژھہ آوہ وون پنہ نس دلس — کر یہ ماز کی ٹکرہ حاصل سوچ کر
گاٹہ جاری تہ پھہ جانس کس خبر — راتھ نتہ فاقس پیٹھے سپدی بسر

آخرس پوژھہ لود تھود ووتھ باکدام
اوپہ سلت کاوس وونن کریس سلام

کاوہ یارا تو خدایں زو دتوی — سے چھہ تا لکھ دنیہک رزاق سے
ہم صفت وتن تمہ تمی بیہ کس دتن — ہیرہ لوہ نہ پتہ برو شہ ڈیچھ کس ازلہ بیچھے
رات ژھارتھ منزگس گچس مانسان — سہ رہہ زنگی زنگاہ میہ گو ژھہ پانس بیٹھے
یہی ونکھ تی چکہ انان یا تی ووہے — دعوہ کریس منز زہ چھکہ یکیا ستی کیچھ
یہی نی تمو پیٹھ قناعت چھکہ کران — دل نہ چُھت تمی لند شہ ہیو زانتھ کیتھ فقیہ

ہم صفت بوزتھ سپد دلشاد کاو
نیہ شوون ڈیتھ مگر تمی گورنہ تاو

رُباعیات — غلام رسول نازکی

○

خو دایَن چھےٚ اگر دُیمت نہٕ توفیق
درٕ تِمن نِش گژھہٕ پرٕ کمتہٕ سیدی ژیٖہ تصدیق
اگر اکہِ طرفہٕ آسَن ساس صدٕ آیق
زینکھ گمُرہ کرِتھ اکھ مُزکہِ زندیق

○

گُنی شبہ دُ ذکمنس تَل خاص وعامس
اکےٚ ورتاو کوٚر شہرس تہٕ گامس
مسادا نکھ چھ اُسی قابِل تمی رکنہ
گژھےٚ لیٚول کوٚر حلالس تےٚ حرامس

○

گژھےٚ تامپر مُرشدِہ تہٕ فرنجی خالس
مشرس چھس بلینہٕ پیٹھ رکھ چھُس گژھےٚ پیش
فرنجی خالِش اندر یارِس چھُہ ترنجی کتھ
کراں ملہ مُرشدِہ اندر نہیس کھش

○

چھُہ آپس بوے یارِس یار ژاگان
مریدس پیرٕ پیرس دیار ژاگان
عوامس منتخب سرکار ژاگان
اکھیں دوہ لگن تہٕ پتھ بیمار ژاگان

○

چھِہ پوشلان گاشہٕ گر بدُبُل چھِہ خاموش
دتھ ژیرٕ ڈارن چھِہ پکھو پتھ زعفران پوش
مسیحن پیٹھ سر سقراطن دِکھ زہر
پری اندام عفریتن ہم آغوش

○

چھِہ گومت بے اثر اللہ اکبر
پیٹھ گومت بے بال و پر اللہ اکبر
خدا وانا آسِہ پتھ کالہ حمان
خدا وانہ گو ولُ ذرٕ اللہ اکبر

محمد امین ضیاؔ

ساؤ حالات ، حاری ثاتھ بنے ی
اسو صُبحکو ستاہِ ساتھ بنے ی
آش سوریجو دِلن تہ ڈڈل ماحول
گاش سور یو اُچُھن تہ داتھ بنے ی
سیٹو دنظر بچُے تہ ہلو سیدی شمشاد
خوش قدم تھو تو حادی ثاتھ بنے ی
رِزہ پیشٹہ پیٹو د قدم تہ بچُھ سر پِین
گو مگوس آؤ نفیاتھ بنے ی
ساؤ شوقن دگھلو دَئن کو ر زڈل
اتھو تہ کاتیاہ حسین ساتھ بنے ی
ژھے پہر سبزدچیر تہ گیہ گرہنر مانے
گتہ خو لو چیچ تہ ذو آتیاتھ بنے ی
ہینو ہنگا ہے تیثر تنہا ئی
شہر آباد گیہ دو بہاتھ بنے ی
بیتہ کیاہ کَم چھُ یتھ زمانس منز
دم شماری ہنزسے ہراتھ بنے ی
عُمر گُذرسے دَ ہتھ پکان لیہ تھو
ترتیش کھو تاں بچُو دُواتھ بنے ی
ساؤ آواز کمرہ بند آواز
ساتی آواز کاینا تھ بنے ی
شاہیری یتھ دنان چھُ آدیل فن
کاہلس وجہ مُشکلات بنے ی

غزل

عبدالرحمان طالبؔ

سبٹھاہ ژیٚو بارڑھ سنٛج کژ ڈٹھ لوٗس چھُہ منزل
دِلس داغ شوقُس بہ امارہ پوٗرشن

زمانس اگر پیٚنٛہ قدم ہٮ۪ی تہٕ کیٛاہ گوٚو
پدیس اضطرابس تہ رفتار پوٗرشن

ژٕ رَچھ داغ لو ہکو یِتھ لَن گُل امارن
ہٕوس آتش تو ہٕشن بہ گلزار پوٗرشن

کلامس اثر نَس چھُہ رمس حیا تَس
تُہمس دِلبرس طوطی گفتار پوٗرشن

سیمیٛ سَنٛج ہتم گر چھوکن کر آلی تُلی شن
فقط لول چو نُے مِیثہ بُلبار پوٗرشن

ہُمس از چھُہ لاژم پگاہ وآرِ ساتھ
مگر ساتھ قبس دِیُن سہ ابقرار پوٗرشن

ژیٚہ رٕوس کر بہٕ گُن زوٚن قرارس اندر چھُس
میٛہ چھُم باد ہمدم تہٕ غم خار پوٗرشن

میٛہ کیٛاہ چھُم اکراں چھُس بہ لوٗلس خوٚہ لاچیٚ
حسن پوٗرشن حُسنس بہ سرکار پوٗرشن

چھُہ پرسھہ موسمس دُنی دوان چھُن طالبؔ
بہارس تہ چو نُے بہ انہار پوٗرشن

محمد امین شکیبؔ

دِل پیٚے قو یو دُب دُپ کرہٕ وُن
شوقس ہا بنہ کو تاہ کرہٕ وُن

آزرو قلبہ گر میاَ فی صوٗرت
کیٛاہ چھُکھ چھُنیٚم موٗرت گرہٕ وُن

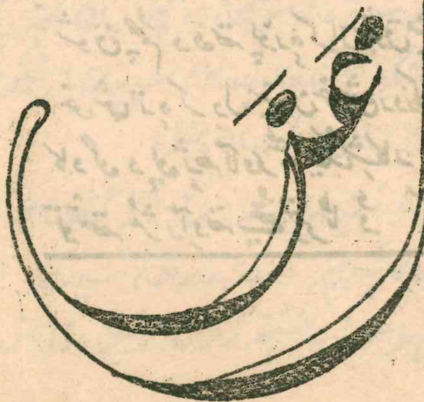
بہٕ تہٕ دُچھ تھِیکہٕ نس چھُم کُشتہ خاوت
کوتاہ واوس منٛز چھُکھ دِرہٕ وُن

دوہ لرچھ گژ ابہٕ چھُہ تیٚشل گنٛز راہ
لول چھُہ سوٚدرس منٛز پوٗز تُرہٕ وُن

ژٕ تہٕ تژا او شوقُن میٛارِش ہا لکل
بہٕ تہٕ چھُسہ کم کِتھہ چھُس ماڈرہٕ وُن

واعظہ عیس کر یٖتہ کھوٗ ژٕ نا دُکھ
چھُکھ کرا سہ وُن واعظہ یَرہٕ وُن

موٗ ہنتہ سُنٛج لراز چھُکر تہٕ آ دُش
شکیبہٕ ژے چھُکھ سو شبمر تہ جرہٕ وُن



غزل

عبدالرحمان مسعود

حسیناں خوب رویاں نگاہ کیتی تا رہ کراؤ
چھوریاں ژوڑ تاؤن محبت تا کارہ کراؤ

دمس دوب دوب دشمن ہانکل بیرکیا گوو
ملیاں دل توازاہ پھارہ سانا ہوچھا پوکراؤ

میشہ نارہ سخی چھو گو ذلت امانت لوہو نارن
وتیم شہبہار پیتی لبالب جام پہ تنگ اشارہ کراؤ

جو آنی سوری ہجو حسن تہ روشہ پانئے
تا ایدرو نزہ ہا تے تخلیق سے شہ پارہ کراؤ

عشقنگ تہ روزگارک غم گر دوان چھو ذلت
کا ژہ عاہ سلوگ تہ آسان دریان منواہ کراؤ

حسنگ گیہ اکہ یاسہ الم لو کوگیلن گو دیا کہ ستم
سرڈرس ستی ودہ ندس گرژہ ہے دلجو یا دلدار کراؤ

باقی از صفحہ (۱۴)

آرو گتو پہ ژہ آدی ردون کاوس کنہ
از بیتہ کر محرم ژہ یتہ پنہ لس سرس

خوب صورت جان جانا دار چھکھ
گکھہ دیان گاٹل تہ خوش گفتار چھکھ

شوق چھم دہ تہ پوری کراؤ شوق میٹون
بوژہ ناوم نغمہ موسیقار چھکھ

خوشی ژہ کر دل میٹون خوش روزکہ دوبے
دل رچان چھکھ پہ بہتہ اکس دلدار چھکھ

کا دگو دیو ژہ آوی تاریک شکار —
بیتقلیو مبس ہوش رووس گا ٹہ جار

تو ہتہ مژر آوتہ بیتھے تہ مرتا دے کور
ازبیول وسی پیشوونہ پو ژہ آدی آس لوڑ

ژھانٛپ

دیپک کول

سۅ تہٕ تٔمِس بیٚنہِ ژٕوروِنہٕ سکھان چھےٚ، سیٚھچ اُمِس آچھِ — تہٕ یُوت تام سۅ اُمِس پٔروٚنِتھ کُنہٕ داآژ اُمِس توٚگ نہٕ یہِ فاصلے کرُن زہٕ اُمِس کیٛاہ پٔزہٕ گوٚ ڈہٕ وٕنُن سُہ تھانیتھر ٹۅد ہیٚیوٚ تہٕ وۅٚن تٔمِس "بوٚ اوٚسُس دپانے زہٕ تُہیٚ گژھوٚ میٚہ سمکھنۍ۔"

... یہِ بوٚز تھہٕ گیہِ جیٚبہٕ حارانے ہٕشی تہٕ پرٛژھنس "کیٛازہٕ ژھٕرے چھا؟"

"اہن سا رژھٕرے چھہٕ کیٚنہہ نہٕ پٔتھے — میٚہ زِن دِیتوٚد چھٔکُنہِ وِزہٕ شوق گژھان پنہٕ نِین پرٛانِین فریٚنڈن سمکھنس — اُتی پرٛانہٕ کتھہٕ یاد پیشوان — یٚہے توٚ زان ہیٚش سپدان کُنہٕ نہٕ۔" شبن جیٚین دوٚپنس اندامس ہٕشی

"توٚ تام گوٚو رٕلتے۔" جیٚین دیُت تس مُرئ دِبادٕ پاٹھۍ جواب

"تھوٚ زِن چھوٚہ بڑٕ کمزور سپدی مِتۍ — یہِ کیٛاہ ولوٚوہ یتہٕ پاٹھۍ زِنٕ گژھہِ نہٕ تۅہیہِ یہِ حالت سپدنۍ

میٚہ دوٚپ یہِ وٕنوٚوہٕ تۅہیہِ اوتٔرے مگر تۅہیہِ آسوٚہ کم تام سپٕتی — تہٕ میٚہ زوٕن نہٕ ہمتھ کٔھتی کیٚنہہ دٔپُن ٹماٹِب مگر میٚہ گوٚ وڈٕ شاک تٔمہٕ دوہہٕ۔" شبن جیٚین وۅٚن تس بڑہ ہیٚوت لاگتھ۔

" اہن ہٕرا اکھ توٚرے داآژ اوتٔرہٕ اسہٕ بِسترس تمہٕ تہٕ وۅٚن تٔمی مگر وُچھوٚ مہرا دۅہ دۅہ چھا کمسان کُنہِ وسان۔" جیٚین وۅٚن پننہٕ بیٚسترہٕ باوٚ ہے۔

" مگر توٚ تہٕ کو تاہ یہِ زِن تۅہیہِ سپدٕ مُتۍ چھہٕ۔ یہِ وُچھم نہٕ کانٛسہٕ سپدان۔ سۅ تٔچھوٚ پانے ہیٚی کیٛاہ آسوٚہ از ژورپا ژھٔرھ وُرہی برونہٕ کالجس منز تہٕ از کٕنہِ بجوٚہ۔" شبن جیٚین وۅٚن تس کیٛاہ تام یاد پاوان

"ہتہ مہرا پننہٕ چھاتی روزان — کانٛہہ زندگی آسہِ اکھ — یہِ زندگی گیہِ ٹیاکھ — واریاہ پھیرٕ چھہٕ ہٕتھ نہٕ تیتھ — ہٕہی وُنوٚ۔" جیٚین وۅٚن تس سیٚٹھاہ دُرے۔

"نہٕ گوٚ وٹھیک — مگر ہٕہی بچھوٚ پرہٕ ہتہٕ لیکھمتھ تۅہیہِ پٔزہٕ ناسوچن زہٕ پٔنُن پان کتھہٕ پاٹھۍ ہیٚیکہِ (Maintain) سپدِتھ۔" شبن جیٚین وۅٚن تس ژکرسان ہیٚوٚ۔

" ہتہٕ مہرا بیٚیلہِ زندگی تاکی گژھان چھہٕ تیٚیلہِ چھا کانٛہہ چیز (Maintain) سپدان۔ تیٚیلہِ مہرا سوٚ زٕے مُشتھہٕ گژھان۔" جیٚین وۅٚن تس لوٚٹہ

وڃي شاهه تي آوڻو.

”گهوٽ وٺائي ڇڏيون، پنهنجي زندگي پنهنجي ناوان ليکيه ڇڪوڻ سعو سي تو پهه نالس ٺٺف ڪري ڪري رهيا کهو ڪهره پنهنجا ناوان - اهو ٺله گهوڙي“ شبنم جبين وڏن لش بحث ڪران هيٺو.

”تي ٻوڙي ٿو - مگر چاره ته ڪياه ڇڻ - ٺهي ڏي ٻو“ جبين ٻا آوليش پنهنجي مجبوري هيش.

”چاره ڪياڙه ڇڻهنه مگر ڏوڻي ٻيلهه تو پهه زندگي زڏ ڪڏڻي ڇڏوڻ پڙهان تنهنه ڪياه ٻنه“ شبنم جي آو تڙرس هشر هيٺو.

”ڏڙ نه ميرا آس نه ڪڏڻو مگر زڏ ڇه ٻيوان ڪڏڻو - ڪره ڪياه مو هيٺو - ناڙس ڏيا ڙه - ٻيته ٿنجه ڇه زندگي هيندي دوه پوڙه ڪري - ٻيته ڪياه ٻنه“ جبين پهه ڪيته پوڙ زنه آڏ زڻ شبنم جي پنهن خيالن کڙ هيو نه اهه ٻڙ ڏٺهه ڙه شش ٺلهه هي ڪنهه خيالڪ ٻڻ جبين وڏن لش ٻوڙي

”تو پهه ڇڏوڻ مبارڪ - ٻوڙم تو پهه ڇڏوڻ کاٿدر ته دوا هني - ڏن ٻيٺنهه وقته وڙي اسه مشراوو“

شبنم جي ٻيس پاسي پهه نه جبين پهه ڪيته ڪنه ڪيته سٽه هيٺو واٺه کهيوان - مگر جيس ڙيٺه رڇنه پاڇته وڏن تمو ڀنش ٻلو“ تو پهه هيٺو مشراوڻي - نه ٻنيا ڙانهه“ آمر شڙ يه ڪيته اڏي ٻوڙهه

ڏڙهه ٻڇه شبنم جبين کي

”اده ميرا ڏيو اجازت - ڏنهه ڇم ٻڇنه ته رشه ني اٺه گهو وڙ ير - گهره آسن ڏپان جز ڪوٽ گيئه“ ته يه ڏنان ڏنان ٿل ٺه پنهن پلاسٽڪ بيگ اٺش مشر ٻڇه مشر هاکه - ٺڏر ڪنه پالکه ڙٿليهه اوس اميس ڳڙهان وڇان پاسيو شبنم جبيس کنه اڏي روزان هش ٿوي وڏن لش ٻيره ڏن

”اڇانه ٻنيه وڇووه ڙانهه“! اٺه ڏڙهس جيه دونيس ”اسي هي ٻتڇه اسه ڪوٽ ڇه ڳڙهن“ جبين پهه جواب ٻوڙته گهودنه شبنم جي ٻيس کاهنه ٺلياه - پٿيس کنڊس سونيڇه ڇڀوڙ پوڻت.

جبيس سٺي ڪنه پاٺه ڪڙٿه پاسيو شبنم جي ٻيس ٻنن پان ڳنڍه وڃي هيو - مگر سٺي ڪوڙن پاسَ اهه ڪنه سٺو ٺلي ڙه اميس بچاره ڇڇه پاوني ٻجر گومت - پهه کڇه ڪنڍي ڪره هي اهه علاوه آسه ٻيس ني گومت گڏ ڏيومت ٽيٺله ماوڙ هيه - ٻيس زندگي ٺاڳڙهان ڇه نش ڇه سوڙي منته ڳڙهان - اميس بچاره ٻيٺلهه شلهه گري زندگي پا آري ٻيهه - اميس ڪيا آري تڙن ٻنيا نه ڪيته فڪره - فڪره ٺڙهته ته ترش نه فڪره ٥ -

—— ٻيٺه پاڙهي پاسيو ڙه اميس اوس ٻيشه نه ڪياه ٺام ڏڻ - مگر اکه اوس ڏڇه ٻيشه

ادس ہ ذکھ۔ تۄہے کۄژ آسہن کتھہ ژٕھٹر نتہ ییمہ
حسابہ کامہ کتھہ ونہِ ہشر آ۔ یہ اُمس آسہ ہکن والیوم
(Volume) وتھ۔ گۄڈٕ چھس ناوٕتن لا۔ یق
گوٚمُت۔ دٔے امسۄ نُندہ گیتہ تلے نسان اوس
کیاہ ینہ سانہ سہ سائٹی (Society) گمہ ہی تترہ
چھہ نا یہ تہ ہایہ گڑھان۔

جیہ ہمن مجبور ہنی ییٹھ سونچ سونچ سپد
شبن جی سیٹھہ ہے پشیمان۔ اُمی ترووٕ زیو ٹھ
ووشاہ تہ اُمی گتھہ ہیتو ت امس جئین سینی ہیتو گڑھن
ینہ ییٹھ شبن جی نبرہ ییٹھ پرژھہ کرِتھ
واپس آو۔ یمتس اوس پانس اندی ٹیکی سورُے
کیٹھہ ویوکھٹ۔ کُدرتہ کر بوٹھہ باسان ترین ژدن
ورِی ہکن کیاہ رۄدسہ نبر۔ تس بڑے بہ پانس
ییٹھ سیٹھہ ہے پرژھہ۔ تس یاسبونہ نمی چھہ تۄ
مَن ہشندہ کھہ تہ داریاہ ہیتو چھُمت تہ خیال کوکنہ
داریاہ تھزر پرٛ ووٕمُت۔ تۄہے ادس سہ یارن
بھاین تشہ ینہ سہ سایٹی ہشندہ داینہ ہمتین
زہ زہ رہیمتین اہ صوٚلن کتھ ماشی کران۔ یمندر
کنہ آسی لکن ہشرہ زندگی ہنندر رنہ نکو۔ ییوہ
نکو۔ کھینکو چینکو دہ تھنہ بہینکو سالم عادت
پرانی ٹمکری تہ مالہ۔ اَوے کنہ اوس سہ مشری
مشری اَکنہ کتھہ ییٹھہ تہ گھمپیر تاٹی سان
سونچانے زہ اما یہ ہیکہ یتھہ ماحولس مشر

بُستھہ تہ پننہ زندگی جان پاٹھو گذارتھہ۔ ییتھہ
مشرزن کتہ پکو ونہن سفید پوشن ژھیٹہ واتی
ڈُلتژاوتہ یوان چھہ تہ ییتھہ مشرزنانن دوہ
گجھ۔ ژد ننہہ گنی لوسان چھہ۔

مگر سہ اوس یہ تہ سونچان زہ بہ ما چھس
تن ہیتو یمو نہ کہنی وُچھمت آسہ۔ ییتہ چھہ خبر
زہ نبرہ کیتھہ پاٹھو چھہ لکھہ صاف تہ خوش
یوان زندگی گذاران۔ لہٰذا ما دمہ بہ تہ
سپدنہ۔ اگر خبر کیاہ تہ سپدہ۔ زندگی ما
چھہ زہ میلان۔ دپو اُکسے زڈ گڈ تہ
دڈیم نبھاو وجان پاٹھو۔ تہ مازاتہہ ییتو
یس اُمی اکہ ارادن تھاوی اُمس تم ساری
عادت ونیشتام چلو ورتیم اُمی نبرہ ییٹھ
پانس سیتئ اُنہتی آسی۔ ننہ کیاہ اوس ماحول
اوس امہہ خاطرہ تیار۔ ئیمہ کنہ شبن جی یس
چینہ وس پژچ پتہ یس کیتھہ انگریزی چائے
چیشنہ مشتھہ گژھہ، کُندی کرتھ پلوٗ صنہ
پیکھ مال تہ شاکہ ساکرون منتھہ ہس۔ دپوہ
شبن جی نہن خیالن پژھہ گژاے لگہ ہے تہ
اگر امہ ادرہ پیوہ نے جیہ وچھز آسہ ہے تہ
——— کنوسہ جیہ وُزہ ملہ ہش۔ ہیمس سیتئ
وچھنہ سیتی یوت پژیوہ آسہ پہچان پہچو
ہشداسن سونتک تا پھ اوس۔ تہ ہیمو ہشد

بدن سیٹھ بہ ٹھلے آسس ۔ ژھدس آسس ہارِ بہ شیر
چیزی تہ کتھ منز اوس شہ چھانہ ۔۔۔ ٹیسی جیس
کیاہ اوس گزشتہ نیتھ کرِتھ گرُن تام وُنی پیسے منز شکھ
نایتھ ونان تی آسس گاہر ۔ پھٹ ہمتر ۔ دُژ چھیتر
دِہی ہش گاہر ۔ کو سہ جیبہ ۔۔۔ بس تیہ پیٹھ تیہ
پیٹھ تہ ہر یو وہیو شہ ۔ تتہ پیٹھ گژھ اسس ژکہ ہش
پھنہ شہ سایٹی ہنزہ زندگی پیٹھ ۔ شہ اوس نہ بہ خاکہ
سوچان زہ یاوُن تہ کیاہ ہیکہ پانے یوت یوتاہ
شُلہ یوتاہ جلد تہ اتھ معہ وُستہ ۔ اگر اندی یکہ
حالات گزرِ میتہ آسن اگر نہ سوسایٹی دہ دُر لوگ
آسہ ۔

شبن جی زانہ ہے جیس وارہ پاٹھی سو آسس
منس سیتی کالجس منز پران ۔ پانہ وآنی آسکھ کتھ
باتھ جان مگر بیٹھہ نہ کیہنہ ۔ یکیازہ جیبہ کیہہ نہ کانہہ
لفٹ دِنہ واجینہ ۔ یکیازہ ہمتس تہ اوس پننہ جابہ
کمپنگ تام تشاہ کمپنگ تام دگہ دگاہ ۔ مگر از ۔۔۔
مگر از آسو اسس جیبس کُن وُچھتھ تیرہ گنڈہ پٹھان
جیبہ آسس نہ یہ حالتھ ژالنہ خاطرہ زاہر ۔ سو اگر زاہر
آسس سو آسس زندگی چھاونہ خاطرہ زاہر ۔ کالجس
منز کتابن ہشدہ سبقگ لاس لینہ خاطرہ زاہر
مگر ۔۔۔ مگر یہ سانی سوسایٹی یتھ منز پرتھ کانہہ
کوٗر ماریس ماجہ پتہ وینہ کنہ دزہ دُکھ ژینتا
آسان ژنن چھہ سارنے ۔ ژنن چھہ سارنے ۔

دُن گژھان لتہ چھنہ گژھان ۔ شبن جیس اوس
جیُن سکہ پھیران ۔
جیس سمکھتھ باسیو شبن جیس زن تمہ
اسس پننہ اوڈ بُنن گدرُن حوالہ کوٗر ۔ تہ یتھ
سو دلہ کس اکس کونجس منز کھُٹھتھ چارہ ژھاڈان
پھیران رُود ۔
سُہے کوٗدنہ بہ وُہنیوم ہیوٗ نہ لوریہ آیو پرِتھ
نو منتر لگہ سہ نوکری ۔ شبن
جیس پھٹو یدی نوکری ژھاران ۔ کاکنہ تھاوُنس زکی
شوٗس ژوٗٹ تہ ٹاٹھ دُچھہ نو ونس زانک ۔ تمہ
تلہ بینشوس زہ وہرہ داآرس تام جیس نہ گرمہ د
جان ۔ وہرہ وادہ پتہ بنس نیتھ تہ تہ نوکری
تہ میلیس ۔ وہرہ دودتہ گو مگر گرمہ شودان
شودان ۔ لوگس کیہنہ کالاہ ۔ یتھلہ زن اکس نیتھ
بنس زاری کرِتھ شبن جی چھیکرس اکہ دہ ماہ
جینس بوڈ دفتر کھوٗت ۔ مگر اتھ کالس
اسس نہ امر جیبہ منز آدر کیہنہ ۔ بلکہ آسس
امراتھ وقتس منز جیس زبہ پننس تہ
سہتاہ وُتہ ژانٹھ کرُہر ۔ مگر تس آسن
دُستہ ۔ سو پیچ نہ اسس زانہ تہ ولستارہ
سان سمکھتھ ۔ خار تتھ اوس ... ابہ پانے
سوچان زہ بیچار کرہ کیاہ ۔ موسوم پانے
تھاوگژ ہشن آور ۔ کرِتھ تہ کرہ کیاہ

بیٚیہِ نی کتھہِ ییٚس زندگی تاکہِ گژھان زانان تہٕ نُندُس پان سۄ اُمس آمُت پۆنزی پانٛژھ سیٹھاہ بدنصیب ہیٚتھ کرمیہ آمِت ہیٚن ۔

شبنَم ییٚس گوو دُفتو نوکری کران کیٚنہہ کالاہ تہٕ منٛزمہ یارین لوگ ییٚن گژھُن ۔ تٲلی ماجہِ تھاوُنس یارَن ہیٚوین اتہٕ شیٚچھ ۔ مگر اُمس آیہِ نہٕ کُنہ تہٕ پنٛنیو برابری ۔ ہمیٚش اوس نیتھرس مطلق پنٛنے خیالاہ پنٛنی کہہ دٕ تاہ ۔ اَڈیو دڈپ یہِ چھُہ کاگی ۔ اڈیو دڈپ یہِ چھُہ ووُدس گنٛڈی ژاران ۔ مگر کتہ آپے کیاہ تام ییٚمہ کتھ یہِ پننس نیتھرس دول اوس یدُن تہٕ ہرگا ہرہ ستمہ دُیمہ صُبحے صُبحے چمن لالہ اور پیٚشہ رہے نہٕ دا آنتھ ۔ داہم ہندین لگن بیٚٹھہ نہٕ باروزہ رہے انہ ہورُے ۔ چمن لال اوس اُمس ہیٚتنے نُندہ کھوتہ تہٕ نس بیٚٹھہ آس اُمس سیٹھاہ پرٛژھ اودہ یونہہ وونس لوت پانٛژ ۔ دۄ ہنس "متنہ سا ژۄ یہِ یُژعان اوسکھ تی بنیوو" شبنم ییٚس تور اُمی سندہ بتھہ تلے فکرہ زہ اُمس کیاہ چھُو وُنی تۄے کرُن ژھعو یہ مگر چمن لال گوس وَنان ۔

"تیٚہ ژعا آنٛڈے چانہ خاطرہ اکھ تژھ کورہ تہایس نا چانی ہیوی خیال چھُہ ۔ شکلہِ گومت چھُس نہٕ کیٚنہہ مگر یہِ تہٕ وَنے تژ ہیٚش نہٕ چھُنہٕ کیٚنہہ تیٚتے یوت نہٕ بلکہ ناگس ناگ چھکہ چھکھ چھہ چانین گرِہ کہین تہ کسہ آشہٕ ۔ مگر صرف ژتم یہِ زہ ژیٚہ چھیا پنٛنہِ جایہِ نیتھر کرہ ونگ صحی کوٚرمت ۔؟ یتھہ سیٹھے منٛز باگ دٕتجل تہٕ خار ہیکہ کرِتھ"؟

شبنم ییٚن رژ وارہ پانٛژ کتھہ ژاچھہ تہٕ دۄنس" دُچھہ سا ہیٚوا یاژ نتہٕ نش ماچھہ کھٕٹھہ کیٚنہہ ۔ ژٕ چھے خبر یہ کیاہ چھُس یُژعان مگر ژھ کتھہ گژھہ نہٕ گژھنی زہ کھاندر کرِتھ گژھ کھاندر نہ آ تہٕ ہم میانی خیال چھُہ تہٕ گژھ یہ ارمانہ ہیٚنتھ"؟

چمن لالن چھکووانس اُتھے تہٕ دۄنس "تۄے دڈپ سے اگر پانس ژمی تیلہ گیہ کتھہ کرِنو ۔ تہٕ گوو پژارُن تہٕ وارہ یاہ ژھاآندرنی"؟

شبنم ییٚن دِیُت نس نہٕ اکھ کتھہ کیٚنہہ جواب تہٕ گوو ونان "دۄچھہ سا نیتھر چھُہ سانہ سوسایٹی منٛز شتھرہ مُشکل ۔ یہ گیہ اکہِ لٹہ ناکہ تہٕ دُمرہ ژھیشہ نہٕ ۔ لہٰذا امین کتھن کُن دُچھتہ زُن چھُہ میٚیہ یی احساس زہ تژھ کتھہ گژھ نہٕ گژھنی تُنتھہ نا جینی پانٛژ پوشن پشنے بیٚشہ ۔ ژیٚے دوچھ"

چمن لالن کُرنس اکھ ژھعو یہ تہٕ شبنم جی تُگس بیٚشہ ونتہ" اگر نہٕ کانٛہہ ہشُرہ واد ییٚک سوال میٚیہ بروٚنہہ کنہ آسہِ ہیٚے ۔ شاید دُنہ کرہ! نہٕ یہ نیتھر ۔ دُینشتام کوتاہ کور رُم اپنٕہ گرہ آسے و ۔ حالانکہ نمہ سینہ گیہ اسہ وارِیاہ یدنامی تہ مگر تمیٚک ما بوز پرواے

صرف اگر کوٗر ترٛژھ آسہ ہے پتژھ ناہو ترٛژھ ناہو ژھعان چھُس ۔ یوسہ ناہیٚش سمجہ ہے ۔ یِس زندگی ہٕنٛدۍ لوکو (samsala) فکرٕ تران آسَن " چھُمَن لال اوس رشبن جی ہِس رُسِس رُمِس دا رٛنتھ ۔ تُوٚے وِدنِس نِکو ۔" میٚش پیٚھ تہ تژاد کہو کینہہ کہنہ پانٕے کرٕ کھ سوٗرِسے —— پگاہ ہیٚمِح تُو تہِو فِلحال چھُٹی چشمہ تشاہی تان گژھہ ہیو ۔ تہٕ سمکھاوٕ ہووہ پانہٕ وٲتو ۔ پننہٕ زانو تہٕ تہِنز زانو۔"

رشبن جیٚس گُژ شیلہٕ سیٚٹھاہ پسند تہٕ کنھ باتھ پیٚنز دِمن دربن پانہٕ وٲتو ۔ کینہہ کالہٕ گو دِنہٕ کھاندر تہٕ نیٚپد وارٕ کارٕ ۔ سارِے دِت دِژن ۔ نبا پوٚت کاکے پرٛاریٚو تو نہٕ پرٛووٚنے کینہہ ۔

وارٕ وارٕ سیٚنے ہِرہٕ مہِرہٕ گرٕ ہیٚک باژ تہٕ سات پھرن ہیٚہرِیں جاے ۔ ہیٚنہٕ کوٗرِش ڈیکس مینٛو لٹاہ تہٕ زانم گرِش آیہ ۔

شیٚلس باسیوٚنہٕ سو آس پرٛدٕ نہٕ پیٚٹھ شبن جیٚس پرٛاران تہٕ شبن جیٚس باسیو زہ شیلہٕ ہیٚش پرٛمژ لیچھمژ تہٕ سمجدار زنانہٕ آسہ گھرس اَمِس زندگی رٕژھ تہٕ نیٚٹھ ۔ تہٕمی گرٕ شیلہٕ پیٚنہٕ ہٕنٛدِ سارِنے رازن محرم — چھین کٕنھ تہٕ ژتو لنس ۔

رشبن ہیٚس گرس منٛز بدلیمہ حالاتھ کاگوٚژ آس نہٕ وہ کُنہ لیٚشرٕ تہٕ دُو کوٗرٕ ہِندس ژیٚو پٹھ دودٕ ۔ ہپارِ گوٚ ولوٗٹھ تو ہیٚنشنس ۔ پیٚٹھ اوس رشبن جی ہِس ہٲیس نیٚٹکٕ عیالاہ تہٕ پرٛنو کھو تہٕ ژٕ دُرسے ۔ رٕمن ژاٹہٕ ہال ہاشٹر ۔ کیاہ تام پیٚٹھہٕ ژوٗلکہ وقت کاریٕ مو ہٕنیٚو ۔ ہِمِس خبر کِنٛر دِژہٕ دو پیٚہ پاژھ علاوٕ ۔ ہِنِس گوٚ وتورٕ پھیٚشو رینہٕ ژاہٕ پوٚت ۔ مگر امہٕ پتہٕ نہٕ دِژ نہٕ شبن چھن ژاہہٕ پیٚنہٕ ہِن ڈیکس دِژہٕ کھسنہٕ تم آس پننہ حایہٕ گرِ پچ یہٕ حالتھ ویٚژھو ٹاوِتھ ژہنژ دٕژ ۔ تمہٕ پنٛدِ کنژ اوس یہٕ سورُے رفتارِے صرف کینہہ کالہٕ خاطرٕ ۔ ہمہٕ پتہٕ زَن حالات پانٕے ٹھیک گژھن ہَن ۔ سُہ روٗد چینہٕ رِس پرٕ پچ پتالس کیتھ چاۓ بدسنوار چھوان ۔ ہِنٛز دِژاو تہٕ برابر تَمی چھہٕ گِھمہ ۔ صرف اوس نہٕ شیلس تیتھ پاکھین دُو پانَس سیٚنز اَمراکل کھارِتھ ہیکان ۔ سُہ تہٕ اوٕ کہنز زہٕ شیٚلس اوس ڈیم کمی بیٚہن میلان ۔ مگر تمہٕ تہٕ کرٕ نہٕ زانہہ شکایت تہٕ کیاژ سو آس پانہٕ زانن داجینو لہٰذا باسیہ نہٕ تمِس پننہ زندگی منٛز کانہہ فرق آمٕژ ۔

اکہٕ دوہ ہیٚت اوس رشبن جی دفترٕ پیٚٹھہٕ گرٕ کُن وسان یتھلہ زَن پوٗرِشہ یارِ نِشہ اُمِس ماسہ ہیٚشاہ ہِچھ پیٚشیہ ۔ اَمِس برٛدنہٕ کُن وارٕ ٹھ

تھاوامہ نۆ تہٕ پتہٕ ژھنٛس ہاجہ ہنٛز غیراہ آترا ہ ستہٕ ہیتھ دۆنٛس

"اَمِس شیٚپس کیاہ چھُوہ کوٚرمُت۔ اوتہٕ وُچھم وآرٕ ژٕ ہیٚنم۔ ژٕہ گوس نہٕ دِمہٕ تہٕ پۆلہٕ وُچھتھ کیاہ گژھس۔ ہیٚٹ چھس کاٹھ بیچارہ۔ یوت کیاہ؟" یِہ بوزِتھ گژھ شیٚبن جیس ژٕکے ہاش گر باس دِتنٛس نہٕ کینٛہہ توٚسہ دۆنٛس اسوٕ نہٕ ہیتھ "اصلی چھُوہ نۆہ پیٚہ ہمو شند زیادہ ہیٚن مجبتھ۔"

یِہ بوزِتھ کھوت ماسہ ہٕشہ کرٛود ہیٚشو تہٕ ژٕہسٕ انتھ کیاہ کرٕ مجبتھ دہیتھ۔ ذَیَن ہے اُچھو دزٕ ترٕ چھہ۔ یِہ ترٕہ پرٕیتھ کاٚشہ نکرٕہ۔ کرٕتھ اَمس تہٕ کوسہ دگ چھس لُجترٕ۔ بیہتھ چھس تھرٕہ گندس تہٕ دودکران۔ کاٚشہ ڈاکٹرس عکیسے ہاوٕ تہٕ گژھہ۔ ماوٕ لوسہٕ ہٕنٛدٕسے ڈومب چھہ مگر توٚتہٕ چھا رانا ہیٚتھاوٕ تہٕ کاشہ کنہٕ تہٕ۔"

یِہ بوزِتھ دو نہٕ لیپہ شیٚبن جیٚس کُنہ فیٚترٕ نام مگر جواب دِتنٛس نہٕ کینٛہہ۔ مگر ماسہ ہٕشہ ترٕ دوٗ نہٕ کینٛہہ۔ کُن پاوٕ پاوٕ دۆنٛس

"مول موج چھا کاٚشہ تہٕ دوٚمُت گر زنانہ ہنٛز تہٕ چھا کاشہ ذمہ داری کنہٕ کینٛہہ تہٕ۔ دودِ ماچُس پینٛہ نصیبہ موجبہ وار ویٚتنار ادٕ ہیوٚن دودہ پوٚنشہ۔ ادٕ ہیوٚن کاٚشہ ڈاکٹرس دودہ پوٚنشہ روزہ ہے دوشواہ کرٕہ ہے

—— اَمِس بیچارہ ہٕنٛدٕ عقہ گوٚ وسوٗرُسے یُچھہ۔ سالہ گیٚر تہٕ یگاہ رُکھ وانہٕ بالایہ یُچھ کھوٗت ناسوٗرُسہ یُچھے ......"

یہ دنان دنان دکھرٕو ہمہ توٗنگہ پژرس ادٕش تہٕ شیٚبن جیس ماسہو ہیٚن پان لیٚتھوٗمُت ہیوٚن ہیٚتو۔ ہمو ہیٚتوک نہٕ اَمِس کنہٕ کنٛہہ تہٕ داد کرٕ نتھ۔ دزان دزان دۆنٛس۔ "اچھا۔ اچھا وتہٕ بیچھ چھیٚنہٕ ہمہ کیتھ کرٕہ جان گژھان اچھا نمسکار" تہٕ یِہ دنان دنان دژاو جل گژھ کُن۔

ماسہ ہٕشہ ہنٛزٕ ن کھتھ بیچھ کھوت شیٚبن جیس سخت شرارت۔ پلہ ہسے لوہ دلائن کرٕہ ہس مگر سیٚتی سوٗ شچھن زہ پژھن لو کچھن لو کچھن کھتھ کُن کُن دِشیٚنہ چھہ بے کلآزی۔ امہ سیٚتی کنہٕ واٹھ لگو تہٕ ہیچھرے یوت بڑٕہ تمو دِیُت گوٚش۔ صرف لوٚگ پیٚنہٕ پس منس ہنٛز سوٚچنہٕ ییٚزٕ زہ یہ گوٚ وسوٗرُسے پوٚزرے۔ مگر چھہ کوسہ سنا یہ میا نہٕ ماہن منٛز دخل دِنہٕ واجنہٕ شیٚلس کینٛہہ کیٚتھ آسہ تہٕ سو چھہ میانی ذمہ داری اَمِس کوسہ سنامان بیٚہ ہے تمہ سا تہٕ۔ اَمِس کوسہ سنا چیٚشیاہ۔

ماسہ ہٕشہ ہٕنٛدٕ مٕحو تہٕ زیادہ پیوٚش اَمِس شیٚٹھنٛہ ژٕ لوٚگ انتھ کتھ بیچھ وِش کرنہٕ زہ سو چھا خیالو کُنہٕ پیٚتر لوٚٹ زہ سو گیہ ماہنٛن تشہ میانی

بارٕ ودِنہٕ ۔ کتھ ہنہٕ گوو امس تھکھ ۔ کُس ظُلُم ووت
اُمس میا نہٕ زٕنگہٕ ۔ یہ چھا زیادٕہ کرنس زیادٕہ بلاے
بہہ ہے اُمس پاہ پتہٕ بردنٹھ وُچھان چھس ۔ اُمہٕ سُندس
لوٗس گوہ نہٕ کراں چھس ـــــ یہ چھا اُتھ پھل ۔ بدنامی
بزگاری تہٕ وتہٕ پیٹھ لوٗزار ـــــ امہٕ حالہٕ چھُا جیٛن
کمال ـــ یَس نہٕ کانہہ پرٛزٕ ھنس چھُ ۔ یَس زندگی
نالگاہ زر چھہ ۔ مگر تہٕ سوٗرُے گُذرِتھ یوسہٕ نہٕ کتھ
کڈاں چھہ ۔ یوسہٕ نہٕ کتھ پاس دِواں چھہ ـــــ
شبنٕ جیَس اوس دماغ پھٹہٕ لس آمُت ۔

نار زاپان زاپان دوت سہٕ گرٕہ ۔ یشیلہٕ
ہبرہ ہیشوٗتُن کھسن تہٕ اتہٕ وِچھن شیلہٕ لوٗڈ لوٗڈ
یال ٹینداہ ہیتھ اکھس کِیتھ آنگنس کُن وسان
شیٖلن دِژس نہٕ نارٕ عے ۔ گوٗژٕھ نیتھے دوٗنسوٗ
کمہٕ تام شرمہٕ سان

"توٗ یہ کیاہ گوٗوٕ ازٕ زیر ہیوٗ ۔ رٕژٕ ہے
اوسوٕہ ۔ تھوٗزن چھوٕہ نہٕ از بنہٕ بُتھ ہیشِری"
شیٖلنہٕ ما یہ یِژٕ کِنہ لوٗزِتھ ہیوٕ شبنٕ
جیَس شرارت تہٕ دوٗپُھس "ژٕ یہ کوٗت پیچھے
گژھن"

"کُن نہٕ ملکس پیٹھ وسہٕ ۔ اتہٕ موٗ کلیو لوٗزٕ"
یہ لوٗزِتھ دِژٕ شبنٕ جیٛن یالٹینس پھف تہٕ دوٗن
نش

ژٕ یہ ہے دوٗنے چون گژھہ نہٕ از کل گوب بانہٕ
تلُن ۔ ژٕ کیا زِہ نہٕ لوٗزان لوٗرک وُٹن"

"پتہٕ کم سوٕ ہنیوی چھم نتے کھارم ۔ پانسے
چھُم وُف تہٕ کھارُن پانسے چھُم پتہٕ تہٕ کھارُن"
شیلہٕ وُژھس درجواب ۔

" تہٕ کیا زِہ یہ کمہٕ خاطرہ چھس یہ ہیکہٕ ناپیا کٕ
اٹھ کام کرِتھ" شبنٕ جیٛن دوٗنس وُلہٕ سنس
پیتھ ہیشوٗ ۔ تہٕ ہیڑرُن یالٹین ہیتھ بوٗن وُسن ۔
یشیلہٕ شیٖلن کوٗ ہُس نفف دِژنس تہٕ سیتی دوٗنس
"ہے کیاہ گوم ۔ تہٕ کھارٕ وہ لوٗنی ۔ یہ گوٗو یہ مُرِتھ
میٛشہ تتی نہٕ کینہہ"

مگر شبنٕ جیٛن موٗنس نہٕ کینہہ کوٗٹ کوٗرِنس
حوالہٕ تہٕ دوٗپتھ نکس پیٹھ ۔

ترٛن ہیرن پوٗز کھاران کھوٗت اُمس
پھر پکھہ ہیشوٗ ۔ وُنہٕ اوس سنبھالاہ نے ہیشوٗ ۔ یشیلہٕ
زن کا کِنہ وتھرِ نہٕ پیٹھ کژ پکھہ دِژنس ۔

"ہے کیاہ گوم راجہٕ صاب ژٕ چھُا پوٗز کھاران
بلاے ہیا میانس زنس ۔ میٛشہ سنے یہ گژھہ ہے
ژٕہ مانہٕ پکھہ سیٹھاہ ہنیوٗ ۔ خبر آسہ نہٕ کینہہ آسان
..... پتھ کھوٗت ناسوٗرُے پیٚھے" ..... تمہٕ
دوٗن بنیہٕ تہٕ کیاہ تام یُس شیٖلن لوٗزٕ مگر شبنٕ
جیٛن نہٕ کینہہ تہٕ کیا زِہ سہٕ دوٗپھ تمی دقتہٕ پیٛن
کُھٹہ تہٕ ترٛوٗن چار باہ پیٹھ پیٛن یان ۔

"تاوس کُن وُچھان وُچھان لوٗگ شبنٕ جی پانس

سینٹو سوچنہ زہ اُمس کاگنہ کیاہ روو ۔ امہ کرہ
پیٹرہ کنتھ ۔ اُمس پُرہے نہ بہ دُنن ــــ بے
پنزنی مرضی پوز کھو ۔ دڈ بمہ کاآنشہ ــــ توتہ
کیاہ گود یہ بمہ نہ شپلس اکار بکار تہ ادہ کُس
پیہ ۔ آ چر ما چھُہ زندگی ہُندہ بار اُکیبے یارس
چھتہ کھو تمن آسان ۔ ہتھ پاآ ٹھو نہ گاڈہ ہُند
بار اُکیبے پہیس بیٹھہ پیتہ ہیکان چھُہ ــــ
امہ پتہ پانسے شا باشاہ کران لوگ سُہ پانسے
سینٹو سوچنہ زہ توتہ کوتاہ ہراسہ چھُس بہ
گران زندگی پتھو لو کٹھو لو کٹھو تفر پتھو نشہ
دڈر تھا ونس ۔ اگر نہ بہ پتہ کرہ ہیشہ کیاہ سنا
بنہ ۔ شپانہ زندگی ہند گرچھ نتھے پاآ ٹھو بکنہ پتھو
پاآ ٹھو ہیشہ اندی پکو تمن سارنے گاشر چھُہ
پتھو پاآ ٹھو بئیس گاڈر چھُہ ۔"

شپن چہ اوس ونہ تہ پالس سینٹو کیاہ تام
سوچن بیٹلہ زلت شپلہ گُھٹہ وُژ ھ ۔ بمش آسہ
اُچھو دوہ زچہ نادہشہ ۔ تمہ آسہ ہے سینٹاہ وڈدُنت
شپن جیبن ژیون یہ تہ دوُ ننس
"ہیشہ چھنہ خیر ژہ چھکہ ہیشراہ بیکل ۔ نو کچن
لوکچن کتھن پیٹھہ چھکہ اوُش ترٛاوان ۔ ژ ہیشہ
چھُپہ باسان ہیشہ کیاہ کرہ کاکنہ ہشنرہ یمہ کتھہ
وُنکینس خوش ؟ ہیشہ دپیہ یہ وُنس کینہہ مگر
سوُ نچھُ ای زہ دود چھُس ۔ وُنکینش اُمس

کانہہ جواب دیُن گود ناکارہ ۔ خاطر یہ سمجھاوُن
پانسے ژہ مہ بھر غم ۔"
شپلن زن نہ بوزے یہی شرزہ یمہ کتھہ
مگر دو ننس
"وُچھو میانی کنہ چھُو نو بہ نتہ من کُنھتہ تام
گرٛھان بہ ہے گلہ ما سوزے گرٛھہ ہے ٹھیک"
شپن جیبس باسیو زہ شپلس چھُہ کاگنہ ہشرو
کنھو سینٹو سبہٹاہ ریس لوگمت توے دوُ ننس
اسہ ونہ ہو بچہ " ژیشہ چھے میانی دزے اگر
بمن کتھن کُن گرٛھان آسکھ ۔" سینٹی دوُ ننس
دوہ ٹہ انتہ پانتھ از سچھے یم ماس چانی"
شپلس بدلیو موُڈ ہیشہ تہ پٔر ژھننس ۔ "کیاہ وون
نوہ ۔"
"چون چھُس سخت نول آمُت ہول چھُس گمُت ۔" شپن
جیبن دو ننس کمہ تام مطلبہ مگر شپلن کرٛلش ژھدو یہ
امہ پزہ گیہ ژھدو یہ کرٛچھہ تام ہشش تہ بہ ژہ ننتہ ٹوٹ
اُمو بدے ہنچھ تہ دوُ ننس
"دیاپ آسس چانی ماس ہُنتھے چھنہ ہاوان ۔ بتھس چھا
داآر ونگ پات سنی گومُت برٛنہ س چھُس نہ بیرنس ودنہ
یوان ۔" امہ سینٹو تہ دوہ تلیمہ نہ شپلہ کینہہ مگر دماہ پتھ
دوُ ننس "ہو بنہ بمس کیاہ چھُہ ۔ ونان ہیس زندگی
نال گرٛھان چھُہ زانان تشدُ ے پان ۔" بہ لیہ زنتھ ترٛچ شپن
جیبس ماکھ دود ڈتلہ ہُنشر بیر نتھ نہ شپلس بُھتس گیہ بمس
جیبتہ ژھماشپ رہش

سنتوش

خوولہ خط

غلام نبی فراق



خوولہ خط۔ بنارس پیٹھہ ژُدہ مَتہ پڑانگ ہیٹو رنگ۔ زنانن ہنٛدہ میارہ مۆجوب ٹھینگ گرتھ جان۔ دوسہ ہش لَنٛس۔ ڈیکہ لوڈ (سائنزہ صاحب) ژُٹھتہ مُٹھتہ آس ڈبل دڑ روہ پیہ شمب دہراونہٕ یوان۔ اُ چھہ بہٕ چھپرۆکس گاگلہ شیٹھا رنٹل ڈاپھہ تہٕ آرِوتھ مس گلہ کس گرنس سیتہٕ گونٛدہٕ سیتہٕ چپکاوِتھ تھوٚ ومُتت۔ ہنگس سیفہٕ کاشکاپہٕ سیتہٕ میک اپ کوٚرمُت۔ اُسیتہٕ سیتہٕ تاری کھنچہ دوہ پھراونہٕ یوان۔ یتھہٕ کہن مُختلِف حسن بیشوٚن بیشوٚن آیہ دٕرسہ لگان۔ بوٚتہٕ شوژ کرِتھ آواز نیبر تراوان کالجس منٛز نستہ بینہ بیٹھہ آنکہ سیتہٕ آوِتھ پڑوفیسری ہنٛد اہارتھ پیدا وان۔ دُہرتھ شانہٕ رخوداہ زنانن ہنٛز چھاکتہٕ بڑا ڈ

شولڈرکوٹک موجزہٕ چھہ۔) دوٚدہ پاسان اُڈ دٕرہ پھراناہ سائیکلس پیٹھہ یوان۔

نٔو گوگُل سکوٗل سارفی ٹکٹہٕ مۆجوب تمار سنٛد پادآبش ۱۹۲۲ء اصلی ناو غوٗلام نبی بٹ۔ یدآتی وانہٕ۔ لوکہ چار سے آلی دٕ غاویٚمت تہٕ مزار روٚ لمُت۔ بایہٕ ہنٛد ڈہر تام سوولہٕ پرہ ناوٕن۔ تمسنٛد سوال زآنتھ بی۔اے تہٕ کرہ ناوٕن تہٕ سیتی تکھ منگنڈ کرہٕ نکو وسیلہٕ زبانہٕ سری پرتاب کالجس منٛز لائبریرین یتھہٕ لائبریری ہنٛزہ کتابہ پرِی پرِو قسطہٕ قسطہٕ ایم اے کرِتھ لیکچرار بنتھ گو ڈینہٕ کام پیہ کرنہٕ نہٕ خاندآتی بابی ٹوٚپی ہنٛز گدلہ پیٹھہ مارژہ نہٕ۔ مگر ٹوپہ ڈنٛدرہٕ ہنٛد آکہ ڈبس پیٹھہ کھنتھ روزان

فِراقن تنخہٕک بوٚڈ حصہ کرٕ ہین پیٚچھ صرف کرُن
تہٕ آکھ مٹا وِنچ بیہوٗدٕ کوشش کرِنٕ۔ شاعری
کھوتہٕ زیادٕ چھِ تِمن پرسنلٹی تٕہٕ کردارس پیٚٹھ
تنقیدٕ وِژٕن۔

رٲہی شِندِ لوٚکچارٕ کہٕ شالہ جاگیرداری ہُند
لوٗٹ پالُک سیٚٹھاہ لیکھتھ ناوُن۔ رٲہی
سُنز بالہٕ پٮ۪ٹھٕ سُنزٕ ہیٚشہ ووڈہ ٹُکلہٕ تہٕ وازٕ
پوٚرٕ گرٕ چیر گوہ پھیراژن۔ فراقن ٹھ پہ
جاگیرداری ہُند لوٗٹ پیش یُت تہٕ یتہٕ گرٕ کہ
لوٚکٹہٕ دہ وازٕ ہٕ داش۔ سیٹھ سیٹھو دُے
رٲہی یُن گرِہ اژن۔ وقتہٕ وقتہٕ رٲہی یُن دوتی
ہُندِس ناوس دڈٕ ویٚن تہٕ فراقن لُلہٕ ہُند
نلہٕ وٚٹھ زآہتھ دیس شکرانہٕ کرُن۔

دین وایمان

خاندانی وٲرِج ۔ گوٚ نماتھ
بنتھ ترقی پسند ادیب کٕرہ
پچھوٚن تہٕ کمیونسٹ بنٕن۔ کمیونسٹ آسِتھ دوہے
مشیرٕ اژن (صرف تنتھ چھلنہٕ باپتھ سُہ تہٕ دِکھ
ڈآہتھ) از کل رٲہی یس سیٚٹھاہ خوداہ زانان
کہ سہ تہٕ ڈول پچھکہٕ ناوان۔

وۄتھ بُجہ

سکولس منز "بانگِ درا" پرتھ
اُردو خان بنٕن تھتھ غلط
اوٚردو زبانی ہُنز پیروی کرتھ سکولس
منز بینڈ واین۔ تہُند فراقس بینڈ ماشٹری

دِتہٕ ۔ تمانٕ بینڈ ماشٹری عید گاہ وانٕ تہٕ تتہٕ فُٹ
بال گِندُن۔ جُمعہ شام تمی پرٕ مکٲلس کرتھ فُٹ بال
سیٚے پیٹنک ٹیلیر بنٕن۔ نور محمدس سیٚتی بخلاص کٕڈُن
مرحوم عبدالاحد آزاد تہٕ خاکے جبات میرزا عارف
بیگس نِشہٕ کاشُر زبان خرید کرِتہٕ تہٕ گرِہ
نِشہ بینڈ وآسِتھ کٲشر شارُو زٕہ نادٕ فو۔
کلچرل کانفرنسہ کُنی دوہ ہین کآ ملنہٕ ژھ بہ
منز شریک روٗزُن تہٕ تا دم حیات بنیہ برخلافی
کرنی۔ ۱۹۵۳ ہس منز کمیونسٹ پارٹی ہُند
وِکن بنتھ چادرٕ ژن۔ فراق گورکھپوری
سندس شاعری مجموعس پیٚٹھ "فراق روح کائنات
میں" تنقیدی مقالہ لیکھتھ کالج میگزینس
منز چھاپنہٕ پرٕ دہٕ ہُنہ گوٚ ڈٕ یُن تخلص ژھارنہٕ
خاطرٕ فدا محمد حسنینس تمام ڈفہ پھیچہ نآ ریخہ
پرٕ ناوُن۔ چھیکرس تنگ پھتھ فراق گورکھپوری
سُند فراق تخلص پآزراوُن۔ دہ ہُس کالجس
منز لڑکن ہُندِ تنتہ کرٕ سیٚٹھاہ ہِنزِ دُنیہ
تہٕ شامس حالک دوٗزن حساب نیتھن ٹیچس
سکلی کمیونسٹ خیو واین حساب دِژن زٕہ کیتہ
ڈرگر اُنم آستہ۔ رٲہی یس سیٚتی اکہٕ عدس
تام بانہٕ ورتاوُن زٕہ ایجوکیشن ڈپارٹمنٹ
کس موضوعی مشاعرس منز تس گوٚ ڈُک ینایہ
دِیاوُن۔ پانہٕ امرا یہ بنٕن تہٕ دوئم ینایہ

فراقن تخلصک یوٚد حصہ کرٚ ہیٚن پیٚتھٕ صرف کرٕنس
تہٕ آکھ مٹا وِنچ بہوت کوشش کرٕنۍ۔ شاعری
کھوتہٕ زیادٕہ پیٚیہ پرسنلٹی تۍ کلٔچس پیٚٹھ
توجہٕ دیٚن۔

رآہی سٔندہٕ لوکچارٕ کہ شالہٕ عجاداری ہٕنٛد
لوٗٹ پالُس سیٚتۍ لیکھنہٕ آمٕتۍ۔ رآہی
سٕنٛزٕ بالہٕ ۂرۍ ہٕنٛزٕ ہیٚتھ وڈۍ تُلنہٕ تہٕ وازٕ
پوٚرٕ گرٕ چھ گوو پیٚچھ اژن۔ فراقس ٹ لہٕ
عجاداری ہٕنٛد لوٗٹ پیش یِن تہٕ ہیٚنہٕ گرٕ کہ
لوکٹہٕ دٔد وازٕ تہٕ داتھ۔ سیٚٹھو سیٚٹھو دے
رآہی یِن گرٕ اژن۔ وقتہٕ وقتہٕ رآہی یِن دوٚستۍ
ہٕندِس تاوس دِتھ دیٚن تہٕ فراقن لٔلہٕ ہٕنٛد
نِلہٕ وٕٹھ زآنِتھ دیس شکرانہٕ کرٕن۔

دین وایمان خاندآنی وآر۔ گوو نمأتھ
آمِتۍ ترقی پسند ادبک ٹھٕرٕ
پیٚون تہٕ کمیونسٹ بنن۔ کمیونسٹ آسِتھ دوہے
مشیرٕ اژن (صرف نِتھ چھلنہٕ باپتھ شہٕ تہٕ دکھ
ڈاہِتھ) از کل رآہی ییٚس سیٚتۍ خوداہ زانان
کوسہٕ تہٕ دل چھکہٕ ناوان۔

ووتل سُجہٕ سکولس منز "بانگ درا" پرِتھ
الاردو خان ییٚن تھتہ غلط
اڈرو زبان ہٕنٛز پیروڈی کرِتھ سکولس
منز بینڈ واین۔ تہنٛد فراقس بینڈ ماسٹری

دِتۍ۔ تمۍ ہوٚو بینڈ ماسٹری عیدگاہ وانگن تہٕ تہٕ فٹ
بال گنڈن۔ صبح شام گیی پرٕیکٹس کرِتھ فٹ بال
ٹیمک کیپٹن بنن۔ نور محمد روشن سیٚتۍ اخلاص بڈن
مرحوم عبدالاحد آزاد تہٕ خاکے حیات میرزا عارف
بیگس نِشہٕ کأشر زبان خرید کرٕنۍ تہٕ گرٕ
نیٚش بینڈ وآسِتھ کأشر شار ووزٕ ناد دِنۍ۔
کلچرل کانفرنس کمیٚن دوہن کآلمہٕ تِتھ بہٕ
منز شریک روزن تہٕ ناٹک صاب بنہٕ خلآفی
کرنۍ۔ ۱۹۵۳ہس منز کمیونسٹ پارٹی ہٕنٛد
وکن بنتھ چھا ورتن۔ فراق گورکھپوری
سِندِس شأری مجموعس پیٚٹھ "فراق دورِ کائنات
میں" تنقیدی مقالہ لیکھِتھ کالج میگزینس
منز چھاپنہٕ پرٔدہ گوو۔ یِمن تخلص تھاونہٕ
خاطرٕ فدا محمد حسنینس تمام ڈوہِچ نآو ریٚخہٕ
پرٕ ناون۔ چھیکرس تنگ یِتھ فراق گورکھپوری
سٔنٛد فراق تخلص پآنہٕ ناوُن۔ دوہس کالجس
منز لڑکن ہٕنٛدہٕ تنشیر کرٕ سیٚتۍ معزدونہٕ
تہٕ شاہس جالک دٕژن جواب لیکھن میٹیس
سکل کمیونسٹ خوداین جواب دِتِن زٕ کیتھ
ڈرکر اَہم آسہٕ۔ رآہی یس سیٚتۍ اکھ عدس
تام پانہٕ ورتاوُن زٕ ایجوکیشن ڈیپارٹمنٹ
کِس موضوعی مشاعرس منز تس گو ڈک ییٚاہہ
دِیاون۔ پانہٕ امر اپہٕ ییٚن تہٕ دویم ییٚاہہ

اُچھو وُٹھتھ رٹِن۔ پننہ نظمہ بیچھہ داد حاصل کرٲن۔ رآہی
یُس تس کُہ ساڑک بہرہ بہاوُن تہ گوڈُک پیامہ
حاصل کرِتھ کالہ کالہ ہمہ کرہ تاوُن دوہ نوٚنی
ہُشِند ڈل پٕیُس بیٹھہ بجلی ژاگس تُل روپیہ
گنئر راوہ پدری ناتھ نشاط پربہ کس اوّر دُو
اخبارس منٛز یاتن ہندی پاٹھ ترجمہ کٔرِتھ چھاپنہ
آ کل کالجس منٛز لڑکن حاجنی صاحبنی ہیتو لڑکن
کاشرہ زبانٕ ہندی انجکشن کرنی۔ پننہ شاعری
ہُنٛد ٹھیلہ ہتہ کلیتھ انگریزی زبانٕ ہندین گوڈماتن
ترجمہ کرنی۔ تہ گرہ گنجینس منٛز نٹھِن منٛز لیتوٗب کٔرِتھ
تھاوِنی۔ یاہ نہ سکال تہ رآہی اکھ اکس ژوہ کرِتھ
زد کرنی تہ کوشُر کلچرل مرکز بناوُن ترین دُنی ہنٛز
ژوہ کرِتھ بخشی عبدل رشیدس پران کشورس اتھہ اعلاوہ
تُہند خطاب دِتھ صدر بناوُن۔ صدر بناونہ یاپیٹھہ یہ شرط
تھاوُن زہ ناہ دم گژھہ نہ اتھ فورمس ممبر بناونہ یُن۔

کوشُر مرکزُک عہدہ یاند وآنی ناگراونی۔ فرا قنہ
لڑکہ جمع کٔرِتھ ووٹ تزاونہ انہ۔ پننہ دوستی تہ شرافت
ٹادتھ رآہی بس مدرہ تُہند عہدہ کھیاوُن۔ کوشُر مرکزُک
خزانچی نٕنِھ صبح شام ادبین ہندین پیٹھہ وآنی پونس
تہ نس منٛز گر بند کرنی۔

کاشرس رسمل خطس ساکنفک بناونہ تہ عہ طرہ
پنُن ذاتی تخلص (پھراک) لیکھُن

مسیرخآنِی:۔ پننہ آشناو اڈکی ستہ خاندرکرنس
پیٹھہ گرس تھاسلہ تلِنہ تہ بھایِن انگریزی ناچھوٚ
فاش پرنی۔ اکس غریب کورِ ہمدردی ہنٛدِس دِلیس
گنڈِتھ عشقہ پیچھ پلیزناونی۔ تو پتہ دستی خاندر کرُن
پدر کاکہ ٹوٗن ٹوٗن ڈیکہ تالہ منٛز پوٗزی پوٗزی
تنگ ہیتھ۔ بیٹوٗن بیزوٗن۔ یایِن ہُنٛد ہیتھ کنِتھ
پیٹھہ مورچہ گنڈُن زہ دالنس تام گژھن حصہ
گژھنہ۔ اکھ گگ نہین یہ تہ بیاکھ ہنوٚ اُسی۔ کرِتھ
نہین یہ تہ ڈکرِن ہنوٚ اُسی۔ دیوُن نہین یہ تہ کونڈل
ہنوٚ اُسی گرد سخرِ نہین یہ تہ تختہ ہنوٚ اُسی۔ فراقن
اتھہ مورچس پیٹھہ ہاوُن تہ نیتھہ نوٚنہ۔ بیٹوٗن بیزوٗن
کانگرہ منٛز ژہ پھلین پیٹھہ گلاسس منٛز ہٹہ واآلہ
قہوہ کرُن۔

اسلام آباد کالجس منٛز تبدیل گژھتھ فراقنہ زنانہ
ہنٛدِس فراغتس منٛز کھنہ بلہ ڈُونس پیٹھہ تہ مٕنس منٛز
دُدُن تہ یم وہداکھ دِنی۔

مژر آدمیشہ بچاتن سُہ آمنہ یار پوٚت گوم
گولنس تہ گاہ واتن سُہ آمنہ یار پوٚت گوم (سبنتوش)

پنُن سو روپے تنخاہ یار بنہ وآلس دِیُن تہ نس نہ یہ یر
بناونہ زنانہ تشہ سوزن تُہند حسبے ڈنتھ نلکہ کانین
مع درہ کاکنین اکھ شعرس انتہ تانی کرِتھ بیچھنہ
کنزبوزہ ناوُن۔

مژر آوآبشارن بہ ژہارن یارکوٚت گوم
بوزآجیبنی لولہ نارن یہ ژہارن یارکوٚت گوم (فراق)

فراقن کشہ کون زآلنہ سورُے اسلام آباد دونٕ
تہٕ زنانہ ہمشکل اکھ کوراہ لبنہٕ تہٕ بلا پوٗچھے تس
سیتہٕ عشق شوٗروٗع کرٕن۔ تس سبق پرٕناوُنہٕ
بجاے صُبح شام یہ شار ہچھو سیتہٕ آپراوُن

نظر گلہ نادتھم دل خستہ کوٗرتھم دِتھہ تماہ کرابلے دوست
ژہیرہ کوٗربٕس بہ برہ کتہ ہن ٹرہ ہیٚدمچھے شبابی دوست

فراقنہٕ کوٗٹھ کھوکھشہ صبح شام پرٛیکٹس کرٕنی۔
ماشوقہٕ ہُنٛد دوہہ پیتہٕ دوٚہہ پوٗرہ لوٗرہ تھدُن
تہٕ ٹادرہ ووہ بہ کنہ دُچھُن۔ فراقن کھار کھیٚوٗن
تہٕ تھوٗد دکھتھہ نرہ گٔش گڈتھہ ر دمیوہ ہنٛدی
پاٹھو دارہ بیچھہ جیوٗلہٕ کُن بیہ وہاکھ دیُن۔

شرٕ مرٕ روٗس فراقش مبنہ فرز رٔزن سوٗت گوم
بہ قُو ریاں گامہ لاتس سٕہ آمُت یار کوٗت گوم سنتوش

فراقنہٕ پوٗرہ سیلہ آسے بہ شار لاینہٕ۔ تمہٕ ہُنٛد نورہ گو گچھ
آیہ پھٹکو پھکنہٕ۔ فراقن چلس اُژتھہ ہمن گو گچھ
آرن بیچھہ دم کرُن تہٕ زنانہ سوزٕنی۔
ادبی سوچھ "یم ساتی آکو۔ مآہی لیس سیتہٕ
باج وکھ کٔرتھہ ۱۶ صفی پمفلیٹہٕ چھاپُن۔ رہتہٕ
وادن یوٗشس یار گاآلنہ اکس ہاکرس خوداہ
دوسوٗلہ ہُنٛد واسطہ دِتھہ تس ہلی بیچھہ تتہٕ نوردیُن
تہ پمفلیٹ کنہٕ نس بیچھہ مجبوٗر کرُن تمی ہُنٛد ہنٛدی
آکوٗ کنتھہ ہارہ دِٕیہ۔

لیکھت ینُن وجود مآہی لیس دیُن تہٕ پایہٕ
ژھائے ینُن۔ منز راتھ زنانہ مٔرہ ہنٛدیہ
ہُشار کٔرنی تہٕ تس نِشہٕ مآہی لیس برخلاف
کٔرنی۔ "لکھ چھم وَنان مآہی پنہٕ ژھائے"۔
پھترہ پاونی" زنانہ ہُنٛد لرہ پھرُن دیُن تہٕ
فراقن نظمہ ہُنٛد موضوع ژھارُن۔ پننہٕ
شاعرن بیچھہ مآہی پنہٕ تہٕ باقی اُدبین ہنٛدر
متضاد راے پوٗزتھہ عنوہ علن گژھُن۔ پوٗرہ
دُسی تھے مآہی لیس گرہ مجادلہ لاگُن۔ تمی
ہُنٛد دم داد لاگُن تہٕ فراقن ہیٚتہ پُتھہ
دوان کاآملس نِشہ داتُن۔ کاآملُن موقہ
غنیمتھ زانتھ فراقہ بش دہہس لیلائے
لاگنہٕ تہٕ شعرن منز کنتھہ پلہ ونی۔

ژھیہ کیاہ سیدُے ژہ ژھایَن ہُتی کران چھکھ
کو کیرادیچھ ژہ آہرٕ پتی کران چھکھ
بہ چھیُس کاآمل ژہ دیَن منز کیچھ ژہ میٹھی سیتہٕ
چھُ کیاہ مآہی ژہ لش سیتہٕ پتی کران چھکھ

سنتوش

نامہ پیام

مدیر صاحب کوشُر اَدب سرینگر

السلام علیکم۔

کاشُر اَدب ماہوار جریدہ کُڈنس پیٹھ میانہِ طرفہٕ دِلی مُبارک۔ یہ چھہ سیٹھاہ خوش قسمتی ہنز کتھ زِ وارِہ وارِہ ہیتوٗ کاشرِس ادبس منز اخبارن رسالن تہٕ کتابن اضافہ سپدُن کاشُر اَدب ماہوار رسالک دوٗیم شمارہ ژھ چھہ پیٹھ نہٕ عیان چھُ۔ میانہِ طرفہٕ تُہندِ کُو ژٕ بارہ دِلی مُبارک قبوٗل۔

غلام محمد دلشاد

کوکرناگ

جنابہِ سنتوش صاحبہ

تُہندِ رسالک شُمارہ ۲ پَرِتھ گوو باپَتھ کُشُر ادبُک چنُدہ اداہ۔ اَزکِ پرچہ پیٹھ اَلِف پیٹھ پیشیس نام۔ یہ وانہ سیٹھاہ مضموٗن یا شکہ اَہم تہٕ واراتی کالیداس تہٕ عشق مضموٗن پَرنہٕ لایق۔ نظمہِ سیٹھاہ جان انتخاب سیٹھاہ ژُنت۔ خواہ خط پتہٕ زیادے تیتھا مزہ دار گوٗ گیتک آہن ساری رُدہ یہ پتہٕ پرہ نے وِژِ گوو دایہ بابن سرن چھہ گرژھان واننگاہ

خبر یہِ باکوٗ ژُ وژِ بہن۔ میرداسند کول پریمی

سوپور

محترم سنتوش صاحبہ

السلام علیکم۔

تُہندِ رسالک کاشرہ ادبچ زہ کاپی واژِہ پرتھ لوگ میہ اندازہ زِ تُہندِ آرَہ کاشرِہ زبانہ ہنز خدمت کرنہٕ نِک چھُہ تہٕ پایہ تھاوا۔ یہ رسالکہ اشاعتہ سیتہ بالکل آمُت۔ رسالکو اکثر مضموٗن چھہ سیٹھاہ دلچسپ تہٕ پرُکشش آسان۔

پتہٕ ہیتہ اکہ رسالس منز شایع کرن ادیبن تہٕ قلمکارن ہندی فن پارہ تہٕ تخلیقہ چھا پان چھُو تہٕ گوٗژھ ادبس منز ارتقائی مراحلن ہنز زان کارن کرنہٕ کو تقابلہ تہٕ چھا ہیکہ۔ یمہ سیتی لیکھن والیکن ادبس منز نوین خیالن تہٕ ٹیکنیکن ہنز زان پہچان ہیکہ سپدتھ۔

بہرحال ابتدائی مرحلس منز آسنہ باوجود تہٕ چھُ یہ رسالہ سیٹھاہ میعاری تہٕ کاشرہ ادبچ اکھ اَہم خدمت تہٕ ضرورت پوٗرٕ کران۔

میون دُعا چھُ زِہ یہ رسالہ بنِہ زیادہ کھسہ تہٕ زیادہ کاشرِس ادبس پوٗر چھر رنگہ باعث۔

تُہندُ پوٗے

محمد امین شکیب

پرنٹر پبلشر ایڈیٹر غلام رسول سنتوش کوژ نیا کشمیر پریس منزٕ چھاپ تہٕ چنہ کرال محلہ پیٹھہ شایع